



**一鼎华微传动**  
YIDING HUA MICRO TRANSMISSION



**硬齿面齿轮减速机制造商**  
Manufacturer Of Hardened Face Gear Reducers



**一鼎华微传动**

YIDING HUA MICRO TRANSMISSION

地址：浙江省杭州市钱塘新区河庄街道建设村工业区  
电话：+86-571-82917308  
传真：+86-571-82917318  
邮编：311245

ADD: Construction village industrial zone, Hezhuang Street,  
Qiantang new district, Hangzhou City, Zhejiang Province  
Tel:+86-571-82917308  
Fax:+86-571-82917318

中国·杭州

## 产品图片 PRODUCT PICTURES

### S系列斜齿轮—蜗轮蜗杆减速机



#### 一、性能特点Characteristics:

1. 一鼎华微传动是在模块组合体系的基础上设计的，可以方便地配用各种型式的电动机或采用其它动力输入。同种机型可配用多种功率的电动机。容易实现各种机型之间的组合联接。
  2. 传动效率高，单机型减速机效率高达96%。
  3. 传动比划分细，范围广。组合机型可以形成较大的传动比，输出转速低。
  4. 安装形式多样，可任意位置卧式或法兰安装。
1. YIDING Hua Micro transmission are based on the building block design,so it's convenient for them to fit all types of motors or to connect with other power input,The same tyhpe of reducers can fit motors with different power,so that it's possible for different types of machines to combine or connect.
  2. High transmission efficiency.A single machine can reach a transmission efficiency as much as 96%.
  3. Precise division of transmission ratio with a wide range.The combination of machines can produce a larger transmission ratio at a low output rotational speed.
  4. Various ways of installation.Horizontal installation at any position or flanged installation.

#### 二、工作场所条件 Working Environment:

1. 环境温度-40℃ ~ 50℃。(0℃以下启动时润滑油要加热到0℃以上。)
  2. 海拔不超过1000米。
  3. 输入转速不大于1800rpm,齿轮最高圆周速度不超过22m/s。
  4. 可用于正反运转。
  5. 无行业限制。
  6. 其他条件下使用请与我公司技术部联系。
1. Working temperature:-40℃ ~ 50℃ (The lubrication should be heated until above 0℃ if the machine works Below 0℃.)
  2. The working place should be lower than 1,000 meters above sea level.
  3. The input rotational speed should not exceed 1,800r/m.The circumferential speed of the gear should not exceed 22m/s.
  4. Suitable for normal-reverse rotation.
  5. Without industry limitation.
  6. Please consult our technical supporting department for other circumstances.

### 三、选型指南 Instructions for Selection:

减速机通常是按每小时起停次数小于10, 常温20℃下, 按恒定转矩设计的。在按选型参数表选择机型号前, 须先了解工作机载荷和工作情况, 在运行功率确定后, 按下面方法选择参数表中的使用系数 $f_B$ 。

R、S、K、F四大系列选型:

1. 确定工作机运行功率P(KW)

2. 根据工作机的载荷特征和每天工作小时数确定最低工况系数 $f_1$ (表1)

3. 根据每小时启动次数确定启动系数 $f_2$ (表2)

4. 计算总工况系数 $f_A$ 。(S系列须考虑环境温度系数 $f_3$ 表3)

$$f_A = f_1 \times f_2 \quad (f_A = f_1 \times f_2 \times f_3)$$

5. 根据减速机运行功率和输出转速由选型表选定减速机规格, 同时必须满足 $f_A \leq$ 选型参数表提供的使用系数 $f_B$ 。

注: 如用户对减速机可靠性要求较高, 须考虑必要的安全系数或来电咨询

输出端的径向载荷及轴向载荷, 请与我公司技术部联系

减速机的使用与维护请参阅随机附带《减速机使用说明书》

Speed reducer is designed by referring to invariable torque on the condition of normal temperature below 20℃, with on-off frequency less than 10 per hour, Before selecting machine model according to model selection parameter table, it is required to know the load and operating conditions of working machine. After confirming operating power, select utilization coefficient  $f_B$  in parameter table according to the following methods.

Modeling of R、S、K、F four large series

1. To confirm operating power P(KW) of working machine;

2. To confirm the lowest operating mode coefficient  $f_1$  (Table 1) according to load features of working machine and daily operating hours;

3. To confirm startup coefficient  $f_2$  (Table 2) according to the number of starts per hour;

4. To calculate total operating mode coefficient  $f_A$ ; (Ambient temperature coefficient  $f_3$  (Table 3) must be considered for S series.)

$$f_A = f_1 \times f_2 \quad (f_A = f_1 \times f_2 \times f_3)$$

5. To select the specifications of speed reducer from model selection table according to its operating power and output rotating speed, meanwhile it is necessary to ensure that  $f_A \leq$  utilization coefficient  $f_B$  offered in model selection parameter table.

Notes: If users have higher reliability requirements for speed reducer, certain safety coefficient must be multiplied or you can call us for further consultation;

Please contact the technical department of our company for any information on radial load and axial load of output terminal;

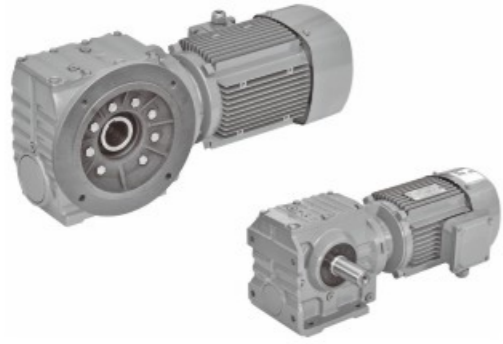
Please refer to the 《Operation instructions of speed reducer》 attached with the machine.

工作机	日带载运行时间(小时)			工作机	日带载运行时间(小时)					
	≤0.5	>0.5~10	>10		≤0.5	>0.5~10	>10			
污水处理	浓缩器	-	-	1.2	起重机械	回转机构*	1	1.4	1.8	
	压滤波器	1	1.3	1.5		俯仰机构	1	1.4	1.8	
	絮凝器	0.8	1	1.3		行走机构	1.5	1.75	2	
	曝气机	-	1.8	2		提升机构	1	1.1	1.4	
	捞集设备	1	1.2	1.3		转臂式起重机	1	1.2	1.6	
	纵向, 回转组合接集装置	1	1.3	1.5		化学工业	挤压机	-	-	1.6
	预缩器	-	1.1	1.3	调浆机		-	1.8	1.8	
	螺杆泵	-	1.3	1.5	橡胶研光机		-	1.5	1.5	
	水轮机	-	-	2	冷却圆筒		-	1.3	1.4	
	离心机	1	1.2	1.3	混料机, 用于均匀介质		1	1.3	1.4	
	1个活塞容积式泵	1.3	1.4	1.8	混料机, 用于非均匀介质		1.4	1.6	1.7	
	>1个活塞容积式泵	1.2	1.4	1.5	搅拌机, 用于密度均匀介质		1	1.3	1.5	
	挖泥机	斗式运输机	/	1.6	1.6		搅拌机, 用于非密度均匀介质	1.2	1.4	1.6
		倾卸装置	/	1.3	1.5		烘炉	1	1.3	1.5
行走机构*		1.2	1.6	1.8	离心机		1	1.2	1.3	
斗轮式挖掘机: 用于捡拾		/	1.7	1.7	风机类	冷却塔风扇	-	-	2	
斗轮式挖掘机: 用于粗料		/	2.2	2.2		风机(轴流和离心式)	-	1.4	1.5	
切碎机		/	2.2	2.2	蔗糖生产	甘蔗切碎机	-	-	1.7	
钢铁工业	拉线机	1.25	1.5	1.75		甘蔗碾磨机	-	-	1.7	
	绕线机	1	1.25	1.5	甜菜糖生产	甜菜绞碎机	-	-	1.2	
	集中驱动辊道(无反转)	1.25	1.5	1.75		榨取机, 机械制冷机, 蒸煮机	-	-	1.4	
	单驱动辊道(无反转)	1.5	1.75	2		甜菜清洗机	-	-	1.5	
	集中驱动辊道(有反转)	1.75	2.25	2.5		甜菜切碎机	-	-	1.5	
	单驱动辊道(有反转)	2	2.25	2.75	运货索道	-	1.3	1.4		
纺织工业	织机	1.25	1.5	1.75	索道缆车	往反系统空中索道	-	1.6	1.8	
	纺纱机	1	1.25	1.5		T型杆升降机	-	1.3	1.4	
	洗涤机	1	1.25	1.5		连续索道	-	1.4	1.6	
输送机械	斗式输送机	-	1.2	1.5	水泥工业	混凝土搅拌机	-	1.5	1.5	
	绞车	1.4	1.6	1.6		破碎机*	-	1.2	1.4	
	卷扬机	-	1.5	1.8		回转窑	-	-	2	
	皮带输送机≤150KW	1	1.2	1.3		管式磨机	-	-	2	
	皮带输送机>151KW	1.1	1.3	1.4		选粉机	-	1.6	1.6	
	货用电梯*	-	1.2	1.5		辊压机	-	-	2	
	客用电梯*	-	1.5	1.8	造纸机械	各种类型**	-	1.8	2	
	刮板输送机	-	1.2	1.5		碎浆机驱动装置	-	2	2.25	
	自动扶梯	-	1.2	1.4	压缩机	往复式压缩机	-	1.8	1.9	
	轨道行走机构	-	1.5	-		离心式压缩机	-	1.4	1.5	

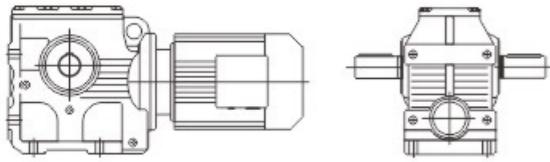
工作机额定功率P2的确定: \*) 按最大扭矩确定额定功率。\*\*) 检验热功率是绝对必要的。

启动次数/每小时	≤0.5h	0.5-10h	>10h
<10	1.00	1.00	1
<100	1.15	1.25	1.4
<500	1.25	1.4	1.7

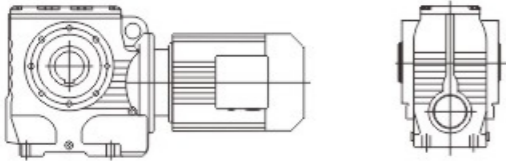
环境温度	10℃	20℃	30℃	40℃	50℃
环境温度系数 $f_3$	0.88	1.00	1.15	1.35	1.65



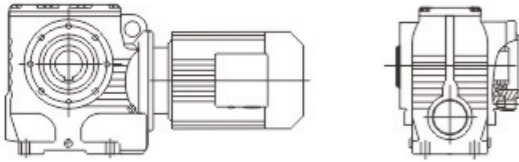
S系列减速机有以下设计方案：  
S series gear units are available in the following designs:



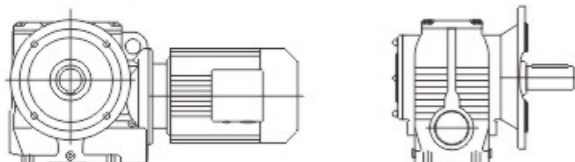
S..Y..  
底脚轴伸式安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Foot-mounted helical-worm gear units with solid shaft



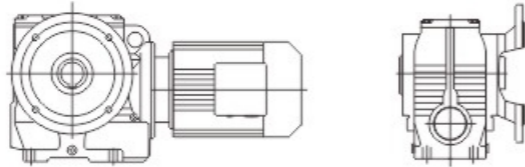
SA...Y..  
空心轴安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Helical-worm gear units with hollow shaft



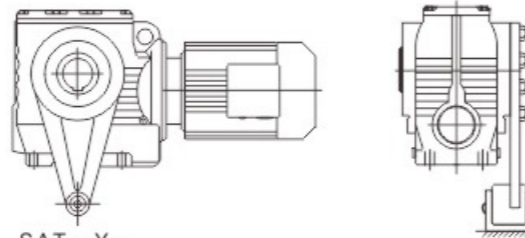
SAZ...Y..  
小法兰空心轴安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Short-flange mounted helical-worm gear units with hollow shaft



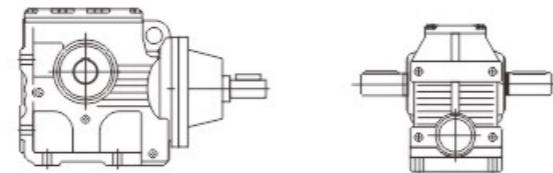
SF...Y..  
法兰轴伸式安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Flange-mounted helical-worm gear units with solid shaft



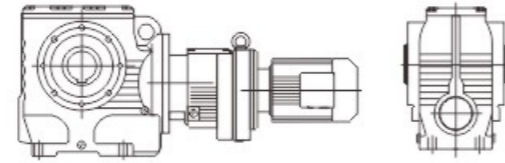
SAF...Y..  
法兰空心轴安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Flange-mounted helical-worm gear units with hollow shaft



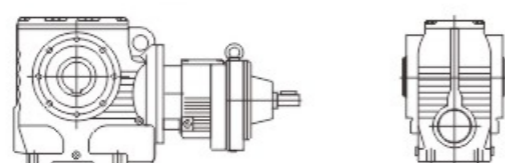
SAT...Y..  
带防转臂空心轴安装斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Torque-arm-mounted helical-worm gear units with hollow shaft



S(SF, SA, SAF, SAZ)S...  
轴输入的斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Shaft input helical-worm gear units



SA(S, SF, SAF, SAZ)...R...Y..  
组合式斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Combinatorial helical-worm gear units



SA(S, SF, SAF, SAZ)S...R...  
轴输入的组合式斜齿-蜗轮蜗杆减速机  
Shaft input combinatorial helical-worm gear units

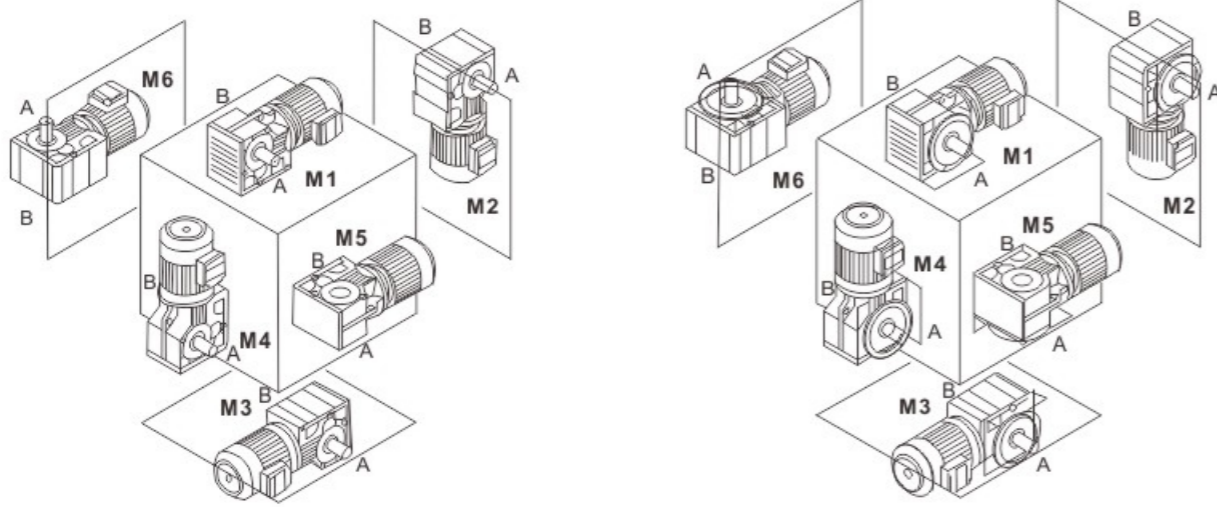


SA(S, SF, SAF, SAZ)S...R...  
电机用户自配或配特殊电机时需加联接法兰  
When equipping the user's motor or the special one, the flange is required to be connected

型号与标记：  
Type Designations:

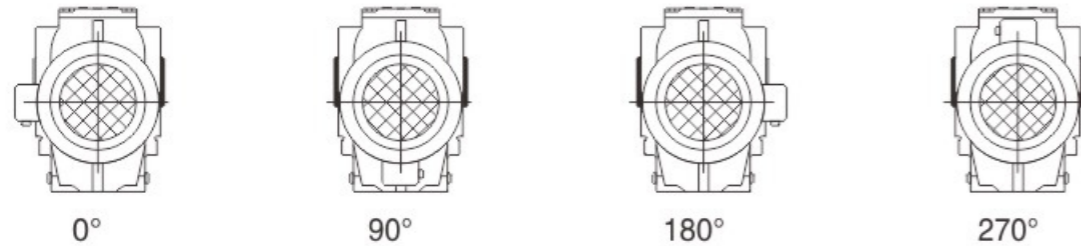
<p>SAF37-Y 0.55-4P-12.08-M1-270°-A-φ25</p> <p>减速机类型 结构形式 规格 电机代号 电机功率、极数 传动比 安装形式 电机接线盒位置 输出轴、锁紧盘或法兰方向 输出轴孔径</p>	<p>SAF37-Y 0.55-4P-12.08-M1-270°-A-φ25</p> <p>Gear units type Structure Size Motor code Motor power, pole Ratio Mounting position Position of the motor thermal box Position of output shaft, shrink disk or flange Output shaft aperture</p>
<p>减速机类型： 斜齿-蜗轮蜗杆减速机</p>	<p>Gear units type： Helical-worm gear units</p>
<p>结构形式： 普通轴伸式(省略) 轴装式 A 轴伸法兰式 F 轴装法兰式 AF 轴装小法兰式 AZ 轴装带防转臂 AT 普通轴伸式，轴输入 S 普通轴装式，轴输入 AS 轴伸法兰式，轴输入 FS 轴装法兰式，轴输入 AFS</p>	<p>Structure： Foot-mounted solid shaft output (-) Hollow shaft output A Flange-mounted solid shaft output F Flange-mounted hollow shaft output AF Short-flange-mounted hollow shaft output AZ Torque-arm-mounted hollow shaft output AT Foot-mounted solid shaft output, shaft input S Hollow shaft output, shaft input AS Flange-mounted solid shaft output, shaft input FS Flange-mounted hollow shaft output, shaft input AFS</p>
<p>规格： (见选型参数表)</p>	<p>Size： (see selection table)</p>
<p>电机代号： 普通(更新) Y(Y2) 防爆 B 直流 Z 制动 YEJ 多速 D 变频 YVP 电磁调速 YCT 冶金起重 R 变频制动 YVPJ 辊道 G</p>	<p>Motor code： Ordinary(renew) Y(Y2) Flame-proof B Direct current Z Brake YEJ Multi-speed D Variable frequency YVP Electromagnetism speed modulation YCT Hoisting in metallurgy R Variable frequency and brake YVPJ Roller tables G</p>
<p>电机功率、极数： (见选型参数表)</p>	<p>Motor power, pole： (see selection table)</p>
<p>传动比： (见选型参数表)</p>	<p>Ratio： (see selection table)</p>
<p>安装形式： M1、M2、M3、M4、M5、M6、(见第7页)</p>	<p>Mounting position： M1、M2、M3、M4、M5、M6、(see page 7)</p>
<p>电机接线盒位置： 0°、90°、180°、270°(见第7页)</p>	<p>Position of the motor thermal box： 0°、90°、180°、270°(see page 7)</p>
<p>输出轴或法兰方向： 从电机尾部看左边为 A 从电机尾部看右边为 B (见安装形式) 从电机尾部看左右边为 A+B</p>	<p>Position of output shaft or flange： viewing on motor end:left side -A right side-B,both sides-A+B(see mounting position)</p>
<p>输出轴孔径： (见安装尺寸图)带实心轴输出时省略</p>	<p>Output shaft aperture： (See the chart of mouting dimension)It will be omitted when solid output shaft</p>

安装形式:  
Mounting position:



电机接线盒位置

Position of the motor thermal box



输入功率及许用转矩

Input power rating and permissible torque

规格 Size	37	47	57	67	77	87	97
结构形式 Structure	S SA SF SAF SAT SAZ						
输入功率(kw) Input power rating	0.18~0.75	0.18~1.5	0.18~3	0.25~5.5	0.55~7.5	0.75~15	1.5~22
传动比 Ratio	10.27~165.71	11.46~244.74	10.75~196.21	11.55~227.20	9.96~241.09	11.83~223.26	12.75~230.48
许用转矩(N.m) Permissible torque	90	170	300	520	1270	2280	4000

减速机重量  
Gear unit weight

规格 Size	37	47	57	67	77	87	97
重量(kg) Weight	7	10	14	26	50	100	170

所注重量为平均值, 仅供参考  
The weights are mean values, only for reference.

润滑油量表  
Lubrication table

S...:

规格 Size	润滑油量 (升) Fill quantity in liters					
	M1	M2	M3 <sup>1)</sup>	M4	M5	M6
S37	0.25	0.4	0.5	0.6	0.4	0.4
S47	0.35	0.8	0.7	1.1	0.8	0.8
S57	0.5	1.2	1	1.5	1.3	1.3
S67	1	2.0	2.2/3.1	3.2	2.6	2.6
S77	1.9	4.2	3.7/5.4	6	4.4	4.4
S87	3.3	8.1	6.9/10.4	12	8.4	8.4
S97	6.8	15	13.4/18	22.5	17	17

SF...:

规格 Size	润滑油量 (升) Fill quantity in liters					
	M1	M2	M3 <sup>1)</sup>	M4	M5	M6
SF37	0.25	0.4	0.5	0.6	0.4	0.4
SF47	0.4	0.9	0.9	1.2	1.0	1.0
SF57	0.5	1.2	1	1.6	1.4	1.4
SF67	1	2.2	2.3/3	3.2	2.7	2.7
SF77	1.9	4.1	3.9/5.8	6.5	4.9	4.9
SF87	3.8	8	7.1/10.1	12	9.1	9.1
SF97	7.4	15	13.8/18.8	23.6	18	18

SA...、SAF...、SAZ...:

规格 Size	润滑油量 (升) Fill quantity in liters					
	M1	M2	M3 <sup>1)</sup>	M4	M5	M6
S..37	0.25	0.4	0.5	0.6	0.4	0.4
S..47	0.4	0.8	0.7	1.1	0.8	0.8
S..57	0.5	1.1	1	1.6	1.2	1.2
S..67	1	2.0	1.8/2.6	2.9	2.5	2.5
S..77	1.8	3.9	3.6/5	5.9	4.5	4.5
S..87	3.8	7.4	6/8.7	11.2	8	8
S..97	7	14	11.4/16	21	15.7	15.7

注: <sup>1)</sup>表示减速机为组合型时低速级所加油量为大值。  
Notes: <sup>1)</sup>The large gear unit of multi-stage gear units must be filled with the larger oil volume.

说明: 1. 轴输入型没有电动机的各项内容。

2. 无特别说明时Y系列电动机供货按IP54防护等级。
3. 不注明安装形式时, 按安装形式图(见10-15页)中M1安装形式供货。
4. 不注明接线盒角度时, 按安装形式图(见10-15页)中0度位置供货。
5. S、SF、SAF、SAZ型减速机不注明输出轴或法兰方向时, 按安装形式图(见10-15页)中A向供货。
6. 选SA、SAF、SAZ型时, 必须注明输出轴孔径尺寸。
7. 对输出旋转方向与输入旋转方向有特殊要求的用户, 请与我公司技术部联系。

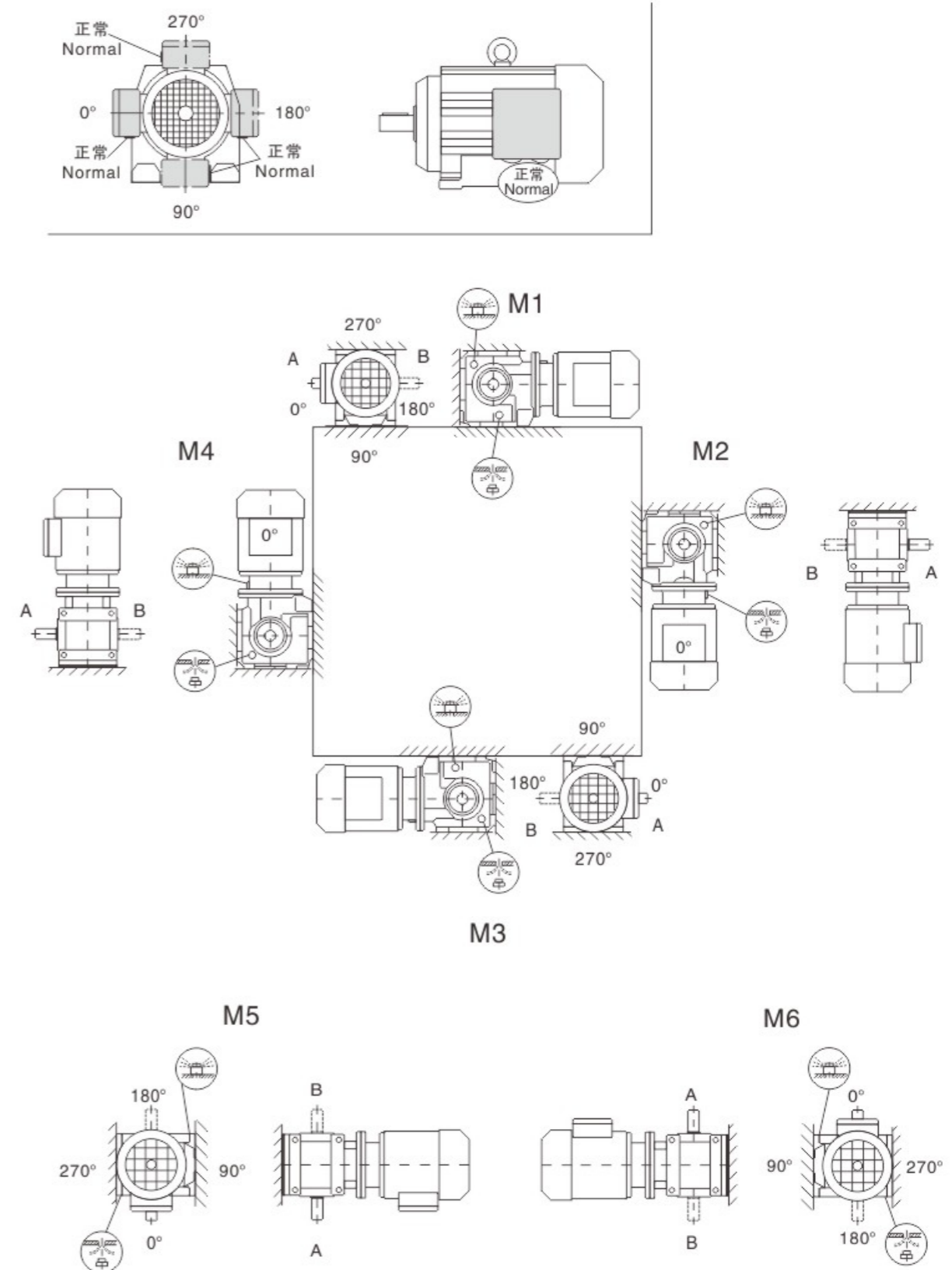
Note: 1. The shaft input type does not have all the contents of the motor.

2. Motors of Y series are supplied with protection grade of IP54 unless otherwise specified
3. The mounting position of M1 as shown in the mounting position example(page 10-15)is the default way when supplying unless otherwise specified.
4. 0° as shown in the mounting position example(page 10-15) is the default connection box angle when supplying unless otherwise specified.
5. The mounting position of A as shown in the mounting position example(Page 10-15)is the default way When supplying reducers such as S、SF、SAF、SAZ model unless otherwise specified.
6. When selecting SA, SAF, and SAZ models, the output axis aperture size must be indicated.
7. Please contact our technical supporting department in case there's any special requirements on the output and input rotatory directions.

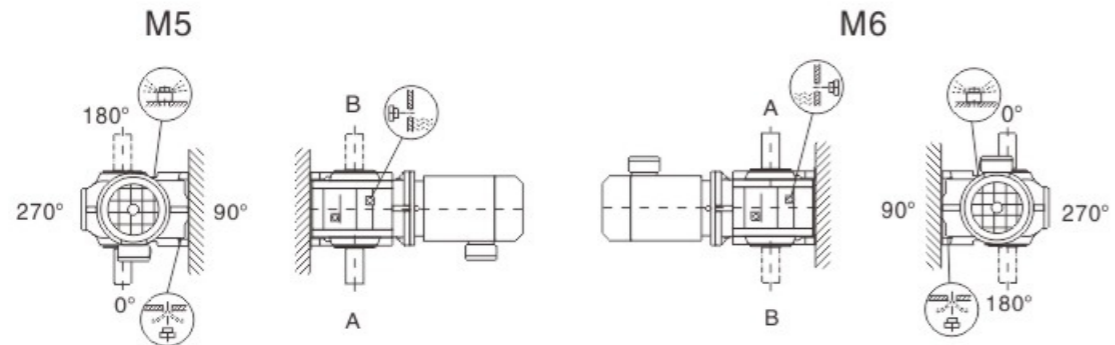
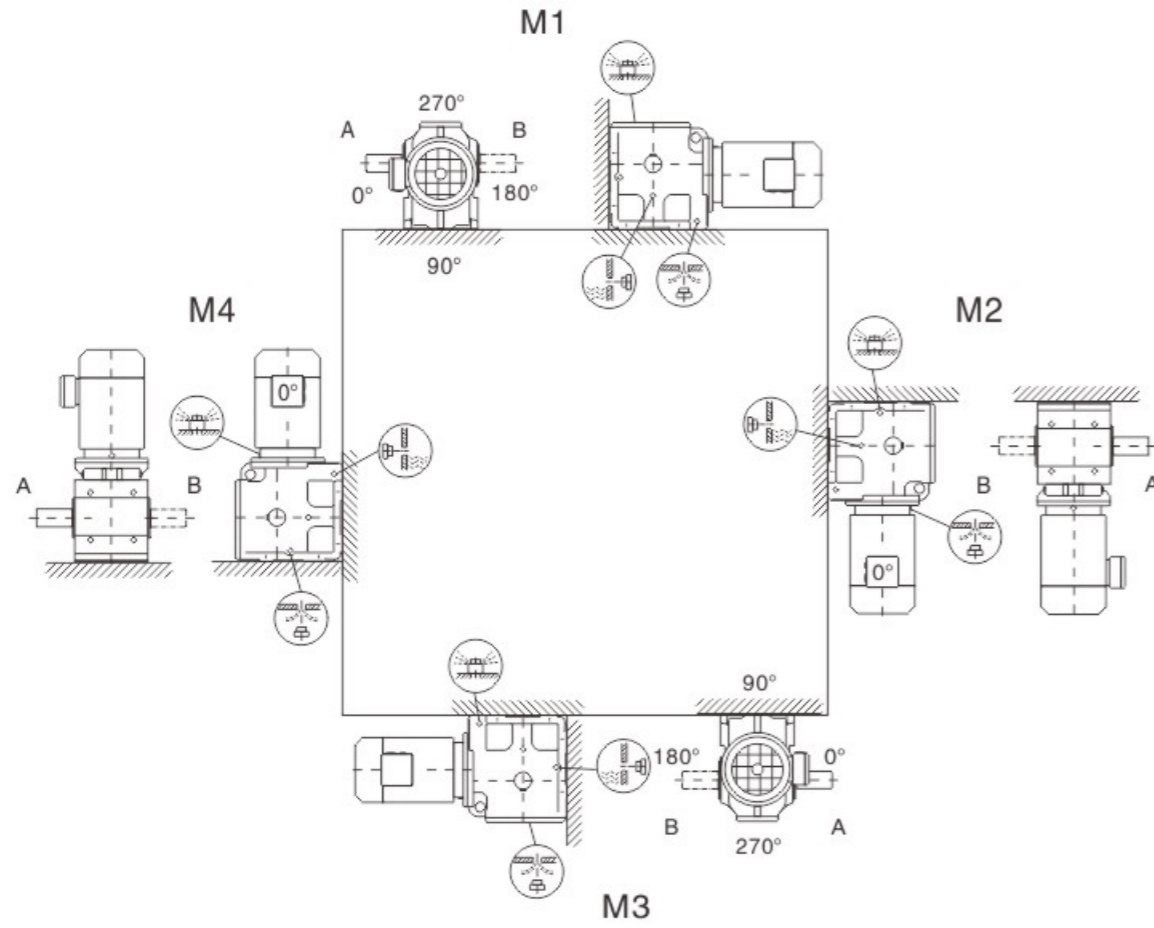
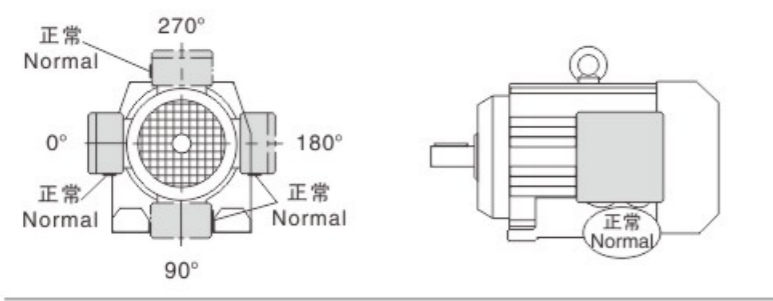
### 安装形式图释义 Explanation of mounting position example



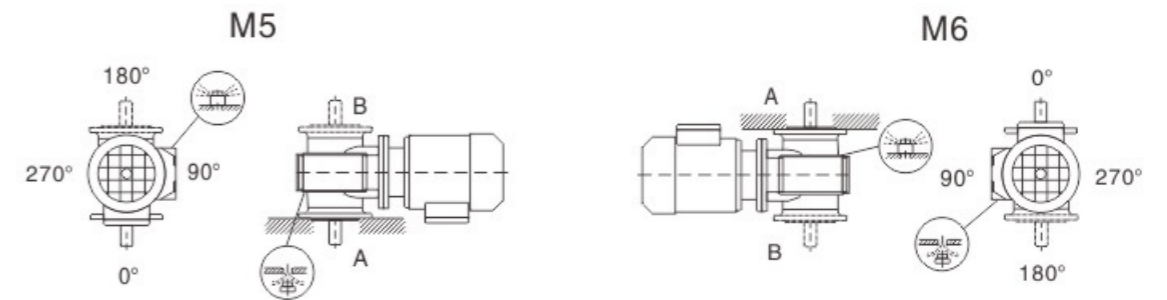
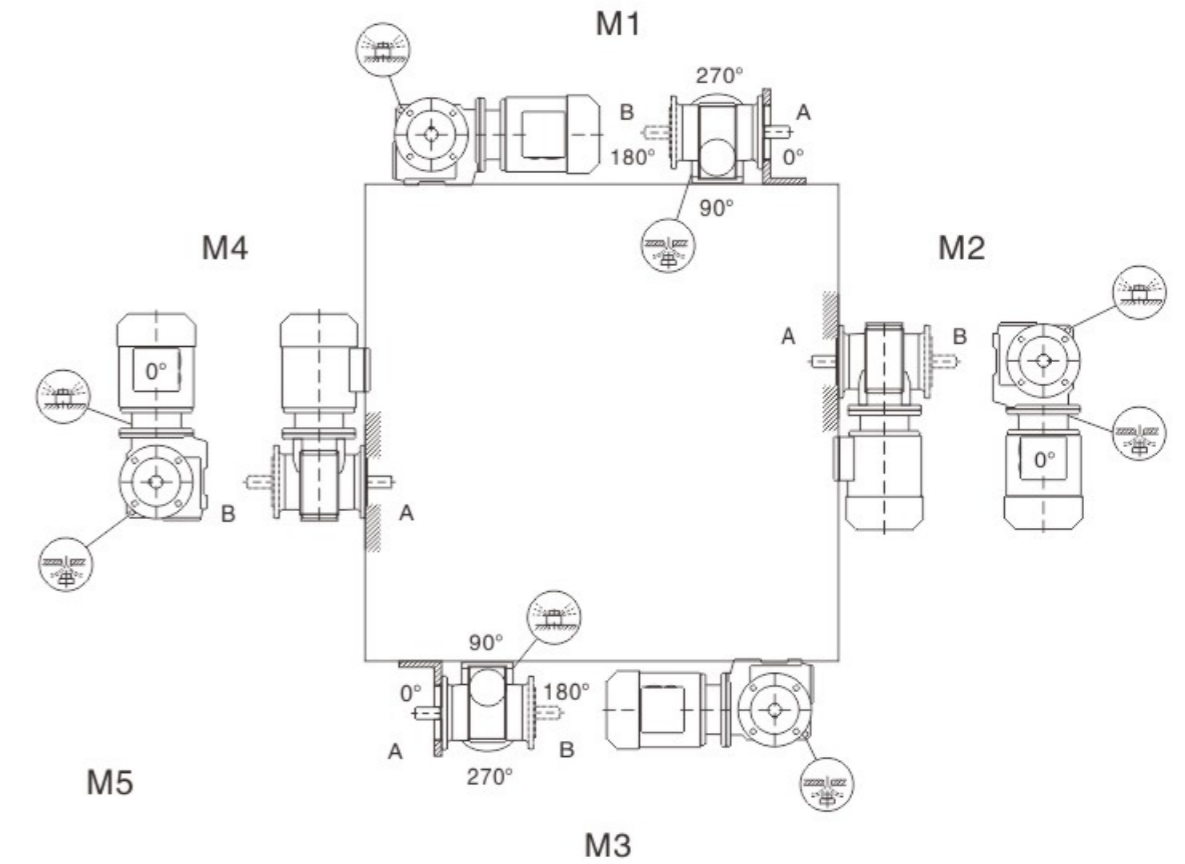
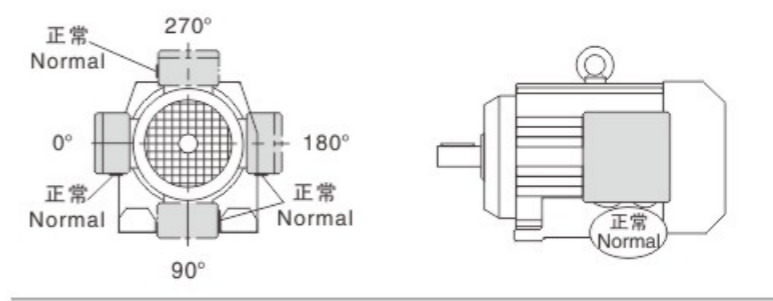
### HWS37安装形式图 HWS37 Mounting position example



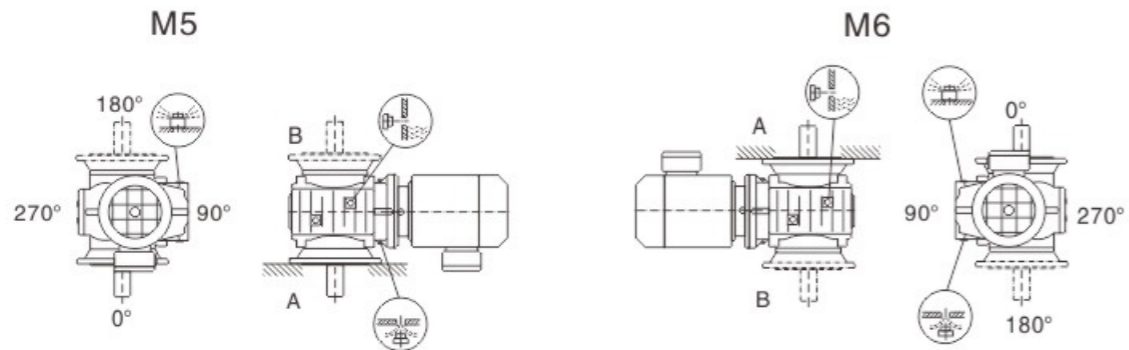
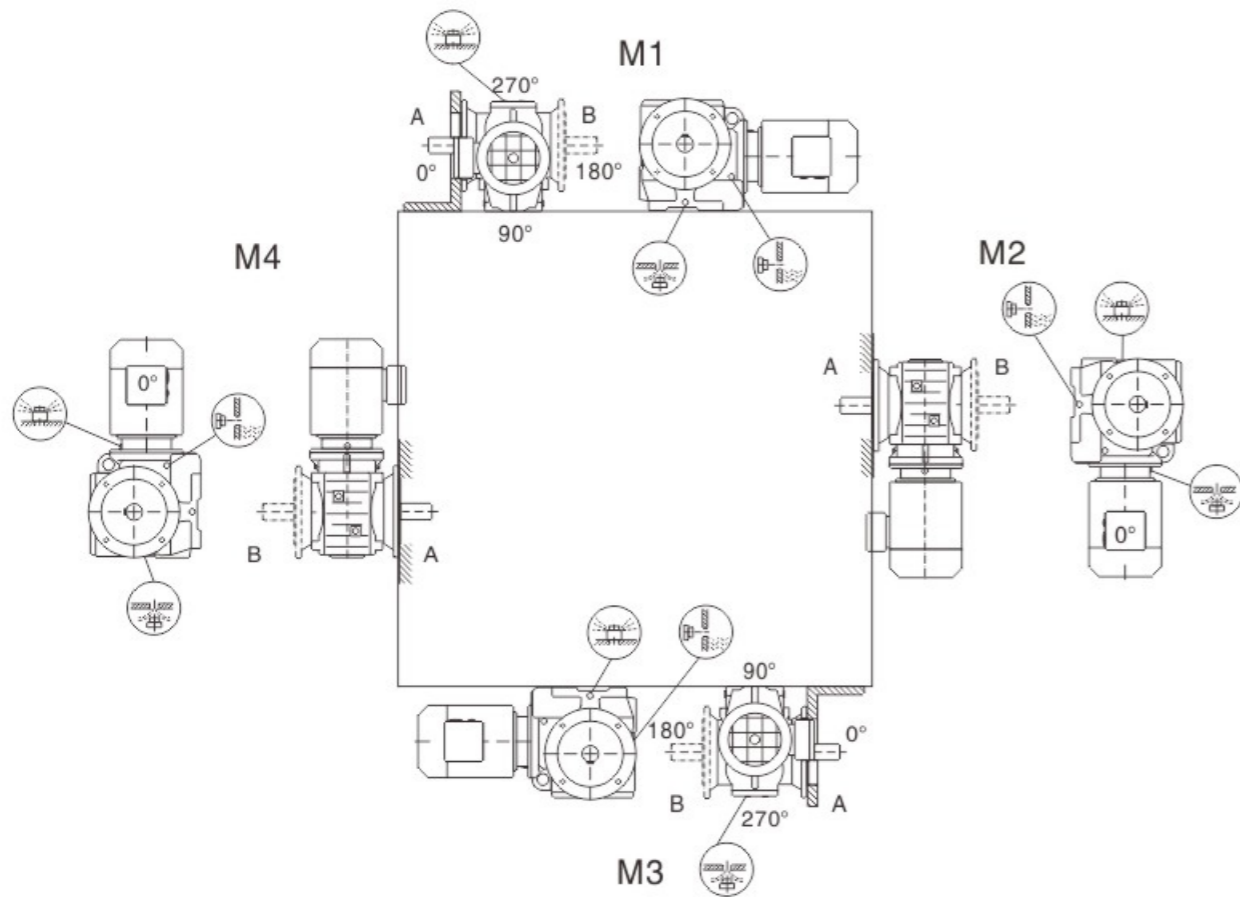
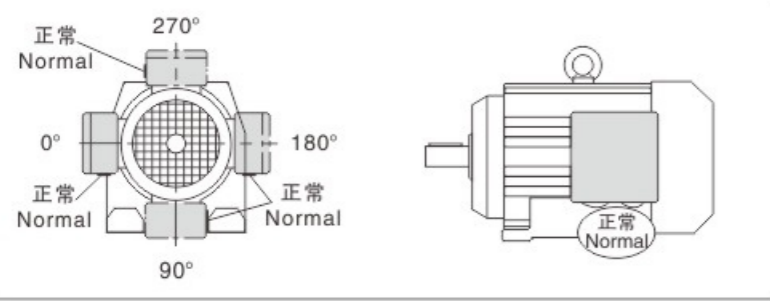
HWS47-97安装形式图 HWS47-97 Mounting position example



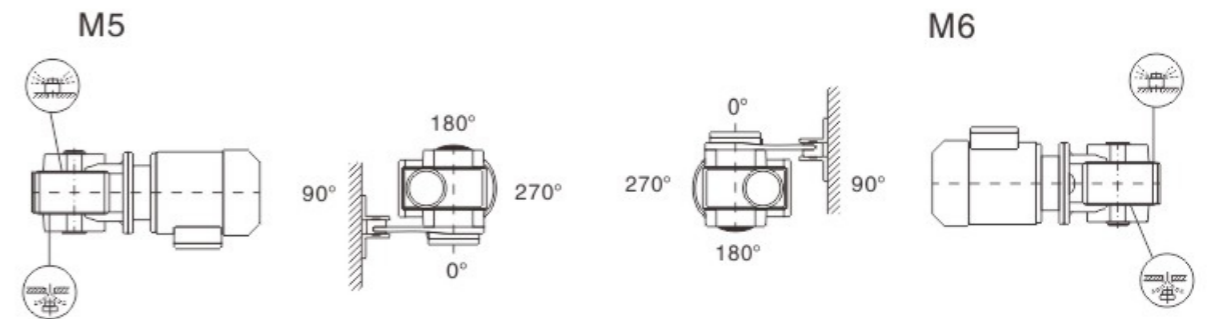
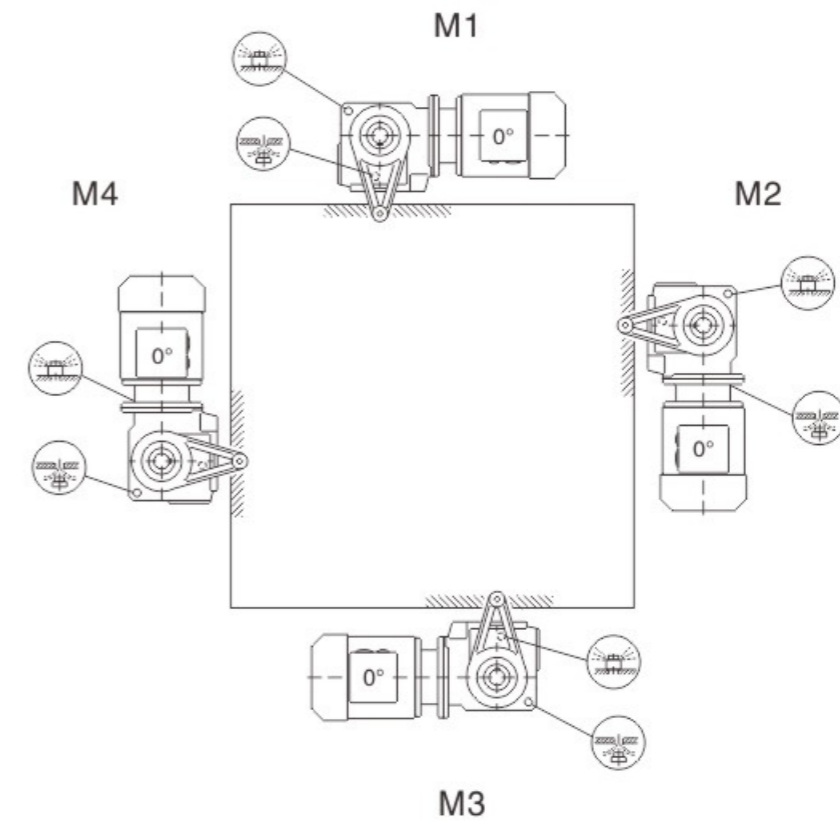
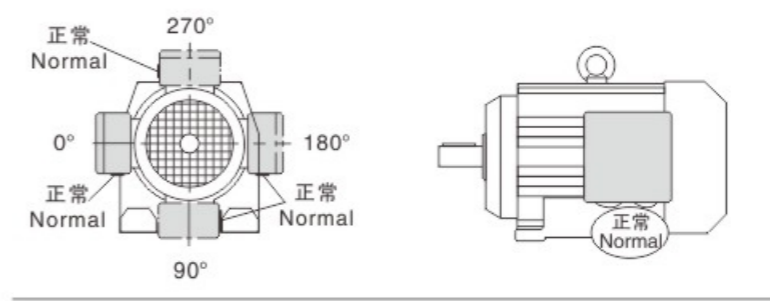
HWSF/HWSAF37安装形式图 HWSF/HWSAF37 Mounting position example



HWSF/HWSAF/HWSAZ47-97安装形式图 HWSF/HWSAF/HWSAZ47-97 Mounting position example

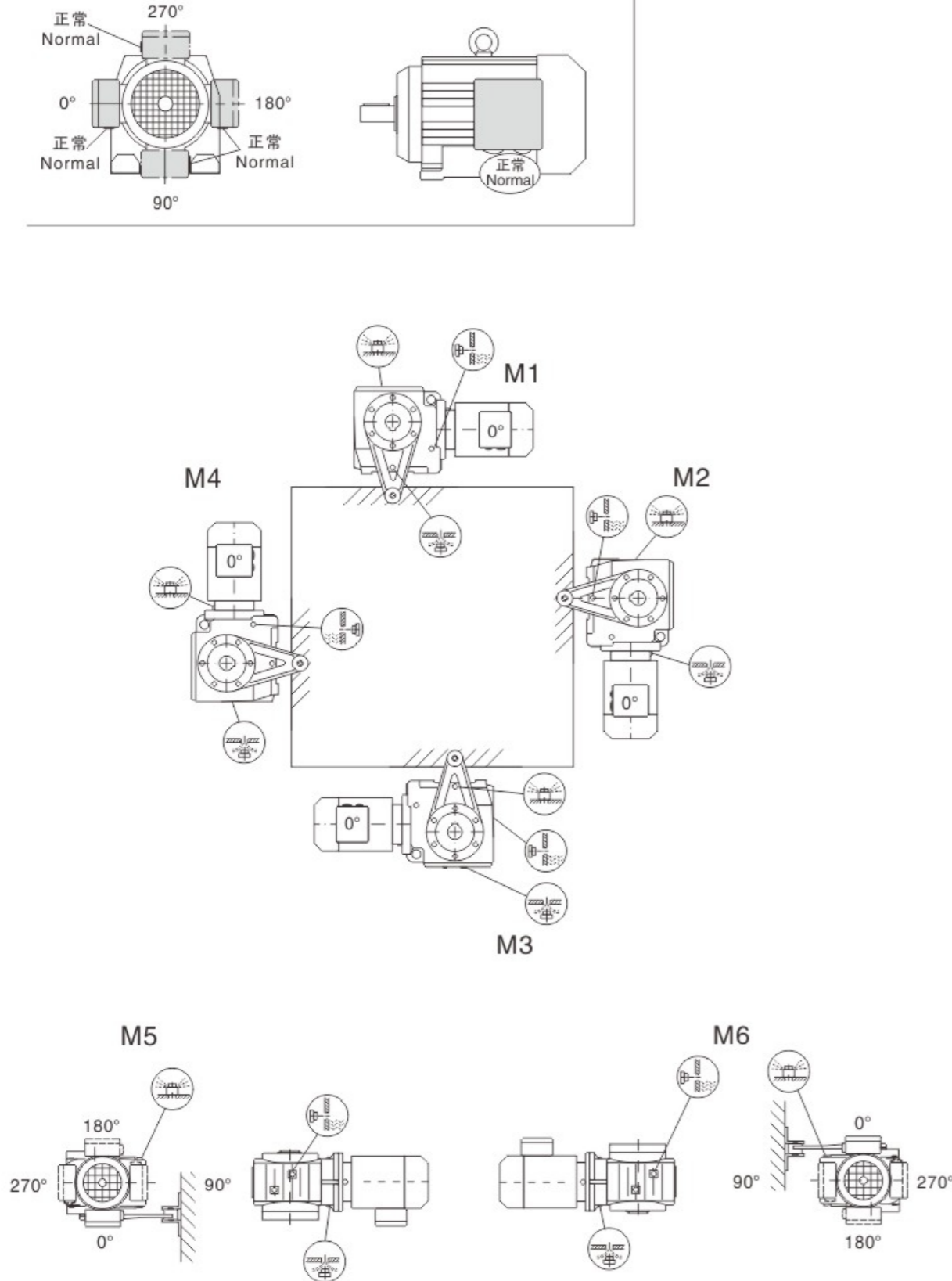


HWSAT37安装形式图 HWSAT37 Mounting position example





HWSAT47-97安装形式图 HWSAT47-97 Mounting position example



输出转速 Output speed $n_2$ [r/min]	输出转矩 Output torque $M_2$ [N·m]	传动比 Ratio i	径向负荷 Permitted overhung load $F_{ra}$ [N]	使用系数 Service factor $f_s$	机型号 Model	电机极数 Pole P
<b>0.12kW</b>						
0.12	4610	11267	28700	0.90	HWS 97 R57	4
0.14	4210	10078	32800	1.00	HWSF 97 R57	4
0.16	3500	8608	34200	1.20	HWSA 97 R57	4
0.18	3090	7554	34800	1.35	HWSAF 97 R57	4
0.21	2630	6706	27200	0.95	HWS 87 R57	4
0.23	2330	5875	27800	1.05	HWSF 87 R57	4
0.27	1960	5187	28500	1.25	HWSA 87 R57	4
0.30	1740	4606	28800	1.45	HWSAF 87 R57	4
0.36	1450	3872	29200	1.70		
0.39	1340	3540	9700	0.95		
0.45	1170	3098	12500	1.10		
0.58	1280	2374	11600	0.95	HWS 77 R37	4
0.66	1130	2083	12900	1.10	HWSF 77 R37	4
0.76	960	1813	14100	1.30	HWSA 77 R37	4
0.79	910	1745	14300	1.35	HWSAF 77 R37	4
0.86	840	1600	14700	1.50		
0.98	735	1404	15200	1.70		
1.1	645	1245	15600	1.90		
1.2	575	1194	8160	1.00	HWS 67 R37	4
1.3	515	1045	8720	1.10	HWSF 67 R37	4
1.5	445	914	9280	1.30	HWSAF 67 R37	4
1.7	400	809	9580	1.40		
1.9	355	712	9860	1.60	HWS 67 R37	4
2.2	295	615	10100	1.95	HWSF 67 R37	4
2.5	265	543	10300	2.2	HWSA 67 R37	4
2.9	220	469	10400	2.6	HWSAF 67 R37	4
3.3	197	424	10500	2.9		
3.8	180	365	10500	3.2		
2.1	315	655	6930	0.95		
2.4	275	574	7290	1.10		
2.7	240	506	7540	1.25	HWS 57 R17	4
3.2	210	438	7750	1.45	HWSF 57 R17	4
3.6	183	388	7880	1.65	HWSA 57 R17	4
4.1	163	336	7980	1.85	HWSAF 57 R17	4
4.7	140	294	8070	2.1		
5.1	134	269	8090	2.2		
3.2	210	438	5060	0.90		
3.6	183	388	5210	1.00		
4.1	162	336	5320	1.15	HWS 47 R17	4
4.7	139	294	5450	1.35	HWSF 47 R17	4
5.4	95	257	5680	1.95	HWSA 47 R17	4
6.0	113	229	5570	1.65	HWSAF 47 R17	4
6.9	99	200	5630	1.90		
7.4	92	187	5660	2.0		
6.8	99	202	3000	0.95		
7.7	88	179	3000	1.05	HWS 37 R17	4
8.7	78	158	3000	1.15	HWSF 37 R17	4
9.6	72	144	3000	1.25	HWSA 37 R17	4
12	59	118	3000	1.55	HWSAF 37 R17	4
13	55	110	3000	1.65		
4.5	143	201.00	8050	2.1	HWS 57	6
4.9	133	184.80	8090	2.2	HWSF 57	6
5.7	116	158.12	8150	2.5	HWSA 57	6
6.6	103	137.05	8180	2.9	HWSAF 57	6
4.5	138	201.00	5490	1.30	HWS 47	6
4.9	129	184.80	5540	1.40	HWSF 47	6
5.7	112	158.12	5610	1.55	HWSA 47	6
6.6	99	137.05	5660	1.75	HWSAF 47	6
7.0	93	128.10	5680	1.85		
<b>0.18kW</b>						
0.29	2970	4606	20900	0.85	HWS 87 R57	4
0.34	2480	3872	27500	1.00	HWSF 87 R57	4
					HWSA 87 R57	4
					HWSAF 87 R57	4
0.38	2350	3475	27800	1.05		
0.45	1970	2905	28500	1.25	HWS 87 R57	4
0.51	1710	2586	28900	1.45	HWSF 87 R57	4
0.57	1520	2335	29100	1.65	HWSA 87 R57	4
0.64	1320	2054	29400	1.90	HWSAF 87 R57	4
0.72	1170	1824	29500	2.1		
0.81	1050	1631	29600	2.4		
0.94	1220	1404	12200	1.00	HWS 77 R37	4
1.1	1070	1245	13000	1.15	HWSF 77 R37	4
					HWSA 77 R37	4
					HWSAF 77 R37	4
1.2	990	1100	13900	1.25		
1.4	850	954	14700	1.45	HWS 77 R37	4
1.6	745	837	15200	1.65	HWSF 77 R37	4
1.9	625	714	15600	2.0	HWSA 77 R37	4
2.1	555	637	15900	2.2	HWSAF 77 R37	4
2.3	500	574	16000	2.5		
1.9	580	712	8060	1.00	HWS 67 R37	4
2.2	490	615	8920	1.15	HWSF 67 R37	4
2.4	440	543	9330	1.30	HWSA 67 R37	4
2.8	370	469	9780	1.55	HWSAF 67 R37	4
3.1	335	424	9970	1.70		
3.6	295	365	10100	1.90		





Table with 7 columns: Output speed, Output torque, Transmission ratio, Permitted overhung load, Service factor, Model, Pole. Rows for 0.75kW, 1.1kW, 1.5kW, 2.2kW.

Table with 7 columns: Output speed, Output torque, Transmission ratio, Permitted overhung load, Service factor, Model, Pole. Rows for 1.1kW, 1.5kW, 2.2kW.

Table with 7 columns: Output speed, Output torque, Transmission ratio, Permitted overhung load, Service factor, Model, Pole. Rows for 1.5kW, 2.2kW, 3.0kW.

Table with 7 columns: Output speed, Output torque, Transmission ratio, Permitted overhung load, Service factor, Model, Pole. Rows for 1.5kW, 2.2kW, 3.0kW.





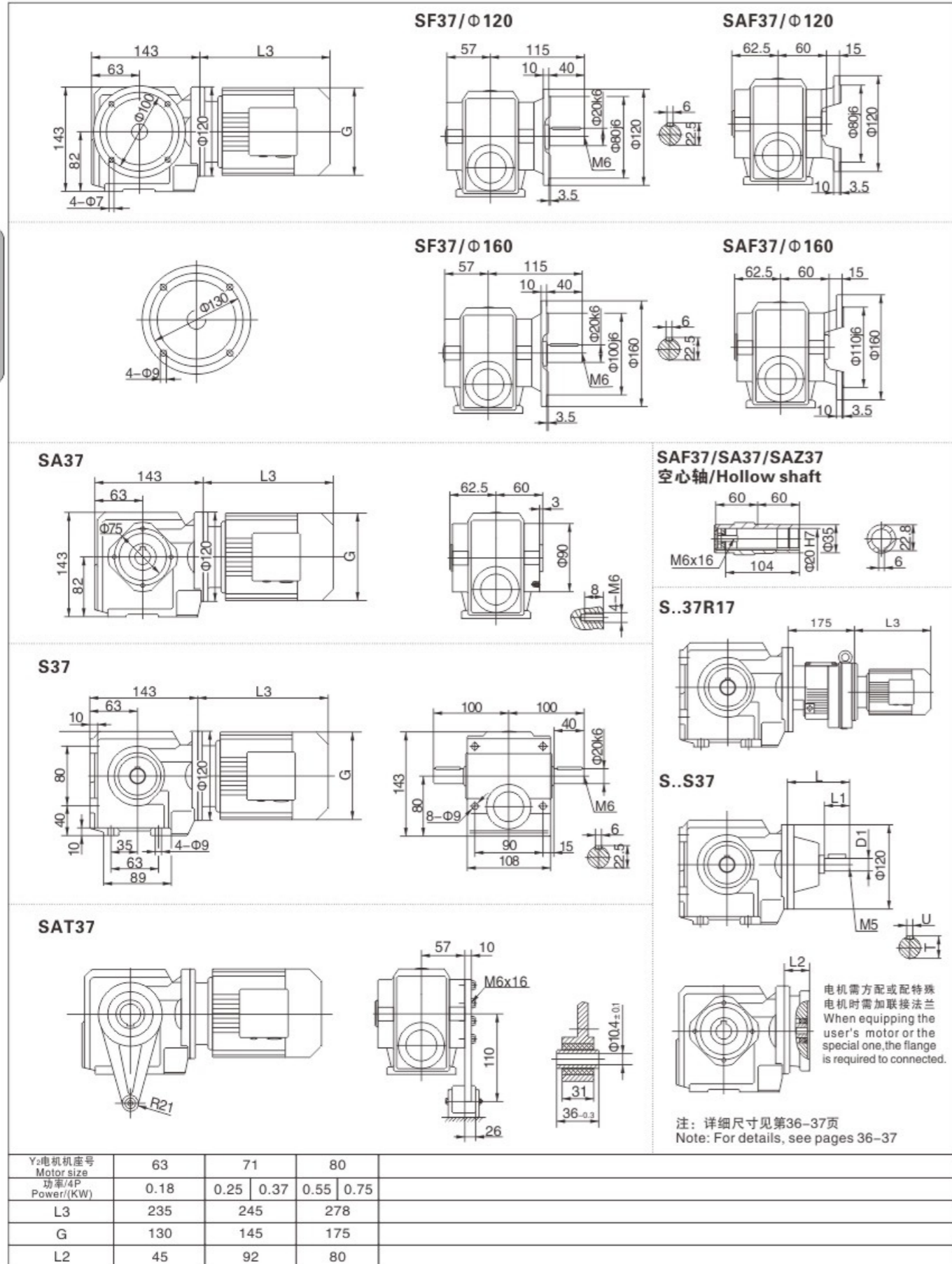


HWS67/77R37, HWS87R57  $n_2=1400$  r/min

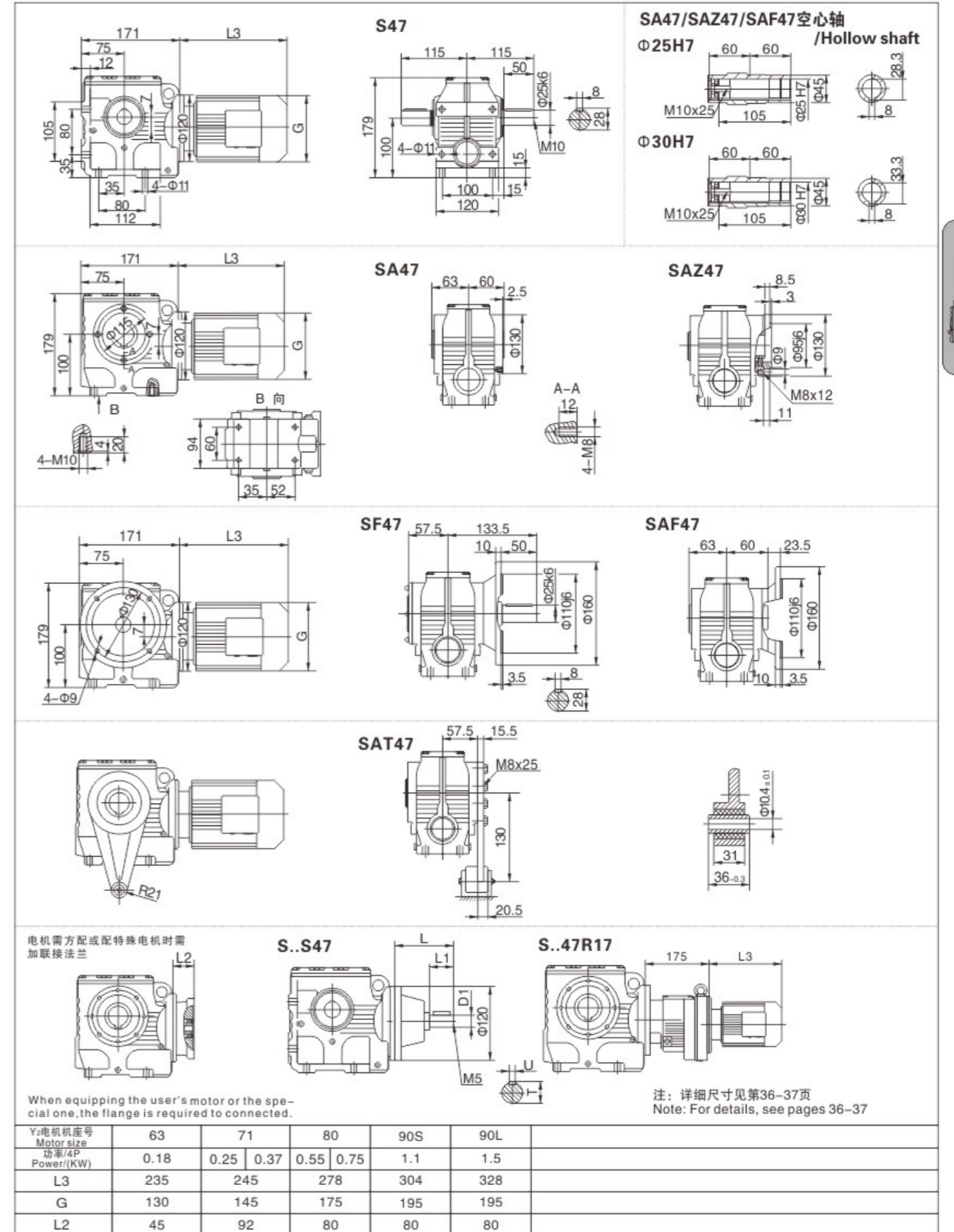
HWS67R37 570Nm				HWS77R37 1270Nm				HWS87R57 2500Nm			
i	$n_1$ [r/min]	$M_{amax}$ [Nm]	$F_{Ra}$ [N]	i	$n_1$ [r/min]	$M_{amax}$ [Nm]	$F_{Ra}$ [N]	i	$n_1$ [r/min]	$M_{amax}$ [Nm]	$F_{Ra}$ [N]
21362	0.07	570	8190	25493	0.05	1270	11700	25987	0.05	2500	27500
19594	0.07	570	8190	21787	0.06	1270	11700	23940	0.06	2500	27500
18120	0.08	570	8190	19907	0.07	1270	11700	20568	0.07	2500	27500
16682	0.08	570	8190	17013	0.08	1270	11700	18265	0.08	2500	27500
14383	0.10	570	8190	14668	0.10	1270	11700	16774	0.08	2500	27500
12774	0.11	570	8190	13110	0.11	1270	11700	14820	0.09	2500	27500
11013	0.13	570	8190	11569	0.12	1270	11700	13160	0.11	2500	27500
9694	0.14	570	8190	9887	0.14	1270	11700	11200	0.12	2500	27500
8529	0.16	570	8190	8817	0.16	1270	11700	9904	0.14	2500	27500
7455	0.19	570	8190	7735	0.18	1270	11700	8549	0.16	2500	27500
6531	0.21	570	8190	6735	0.21	1270	11700	7643	0.18	2500	27500
5759	0.24	570	8190	5943	0.24	1270	11700	6706	0.21	2500	27500
4965	0.28	570	8190	5214	0.27	1270	11700	5875	0.24	2500	27500
4410	0.32	570	8190	4618	0.30	1270	11700	5187	0.27	2500	27500
3880	0.36	570	8190	3992	0.35	1270	11700	4606	0.30	2500	27500
3432	0.41	570	8190	3540	0.40	1270	11700	3872	0.36	2500	27500
2944	0.48	570	8190	3098	0.45	1270	11700	3475	0.40	2500	27500
2630	0.53	570	8190	2753	0.51	1240	12000	2905	0.48	2500	27500
2279	0.61	570	8190	2374	0.59	1240	12000	2586	0.54	2500	27500
2014	0.70	570	8190	2083	0.67	1240	12000	2335	0.60	2500	27500
1772	0.79	570	8190	1813	0.77	1240	12000	2054	0.68	2500	27500
1559	0.90	570	8190	1745	0.80	1240	12000	1824	0.77	2500	27500
1363	1.0	570	8190	1600	0.88	1240	12000	1631	0.86	2500	27500
1194	1.2	570	8190	1404	1.0	1240	12000	1332	1.1	2500	27500
1045	1.3	570	8190	1245	1.1	1240	12000	1191	1.2	2500	27500
914	1.5	570	8190	1100	1.3	1240	12000	1032	1.4	2500	27500
809	1.7	570	8190	954	1.5	1240	12000	930	1.5	2500	27500
712	2.0	570	8190	837	1.7	1240	12000	831	1.7	2500	27500
615	2.3	570	8190	714	2.0	1240	12000	719	1.9	2500	27500
543	2.6	570	8190	637	2.2	1240	12000	624	2.2	2500	27500
469	3.0	570	8190	574	2.4	1240	12000	558	2.5	2500	27500
424	3.3	570	8190	499	2.8	1240	12000	485	2.9	2500	27500
365	3.8	570	8190	438	3.2	1240	12000	435	3.2	2450	27600
319	4.4	570	8190	389	3.6	1240	12000	378	3.7	2450	27600
281	5.0	570	8190	327	4.3	1240	12000	323	4.3	2400	27700
246	5.7	570	8190	289	4.8	1240	12000	281	5.0	2400	27700
221	6.3	570	8190	250	5.6	1240	12000	255	5.5	1980	28400
198	7.1	570	8190	219	6.4	1240	12000	222	6.3	1980	28400
168	8.3	570	8190					205	6.8	1980	28400
156	9.0	570	8190								

HWS97R57  $n_2=1400$  r/min

HWS97R57 4200Nm			
i	$n_1$ [r/min]	$M_{amax}$ [Nm]	$F_{Ra}$ [N]
33818	0.04	4200	34200
31154	0.04	4200	34200
27847	0.05	4200	34200
24641	0.06	4200	34200
21537	0.07	4200	34200
18749	0.07	4200	34200
16233	0.09	4200	34200
14576	0.10	4200	34200
12752	0.11	4200	34200
11267	0.12	4200	34200
10078	0.14	4200	34200
8608	0.16	4200	34200
7554	0.19	4200	34200
6640	0.21	4200	30600
5780	0.24	4200	30600
4937	0.28	4200	30600
4444	0.32	4200	30600
4017	0.35	4200	30600
3453	0.41	4200	30600
3108	0.45	4200	30600
2654	0.53	4200	30600
2329	0.60	4200	30600
2081	0.67	4200	30600
1860	0.75	4200	30600
1574	0.89	4200	30600
1394	1.0	4200	30600
1223	1.1	4200	30600
1070	1.3	4200	30600
928	1.5	4200	30600
824	1.7	4200	30600
714	2.0	4200	34400
626	2.2	4200	30600
536	2.6	4200	30600
464	2.9	4200	30700
420	3.3	4200	30700
376	3.7	4200	30800
327	4.3	4200	30800
287	4.9	4200	30900
252	5.6	4200	31000
219	6.4	4200	31000
205	6.8	4200	31000

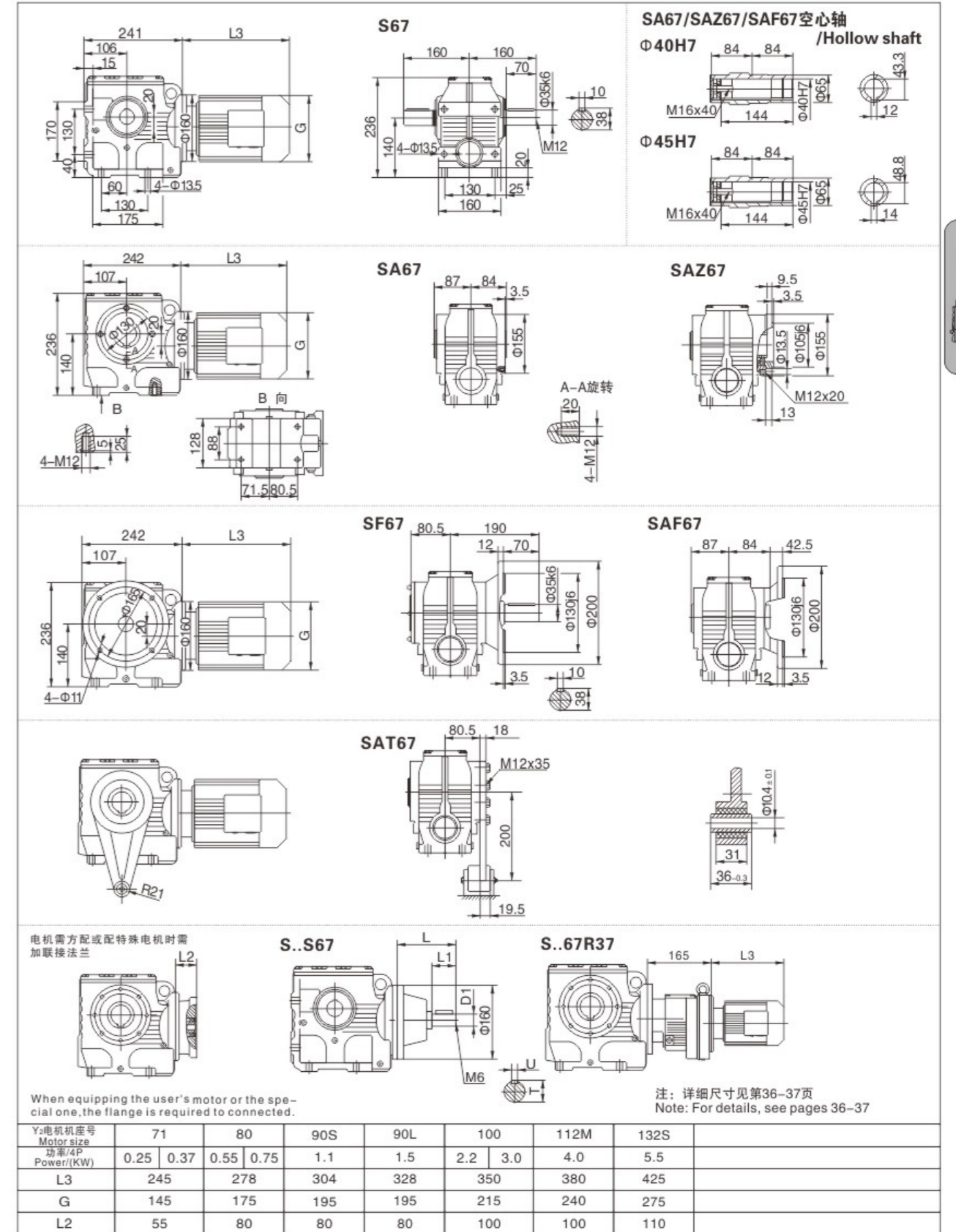
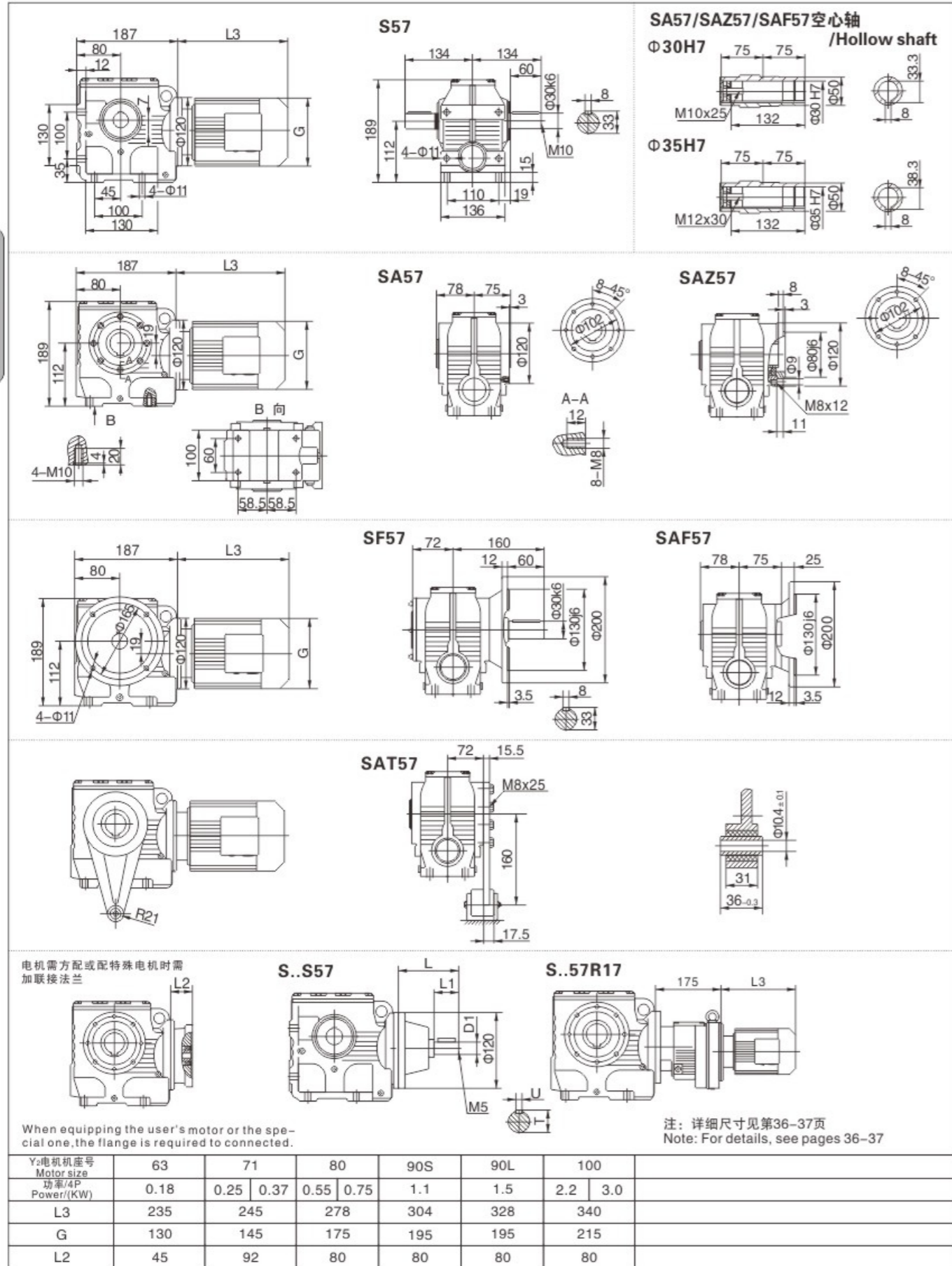


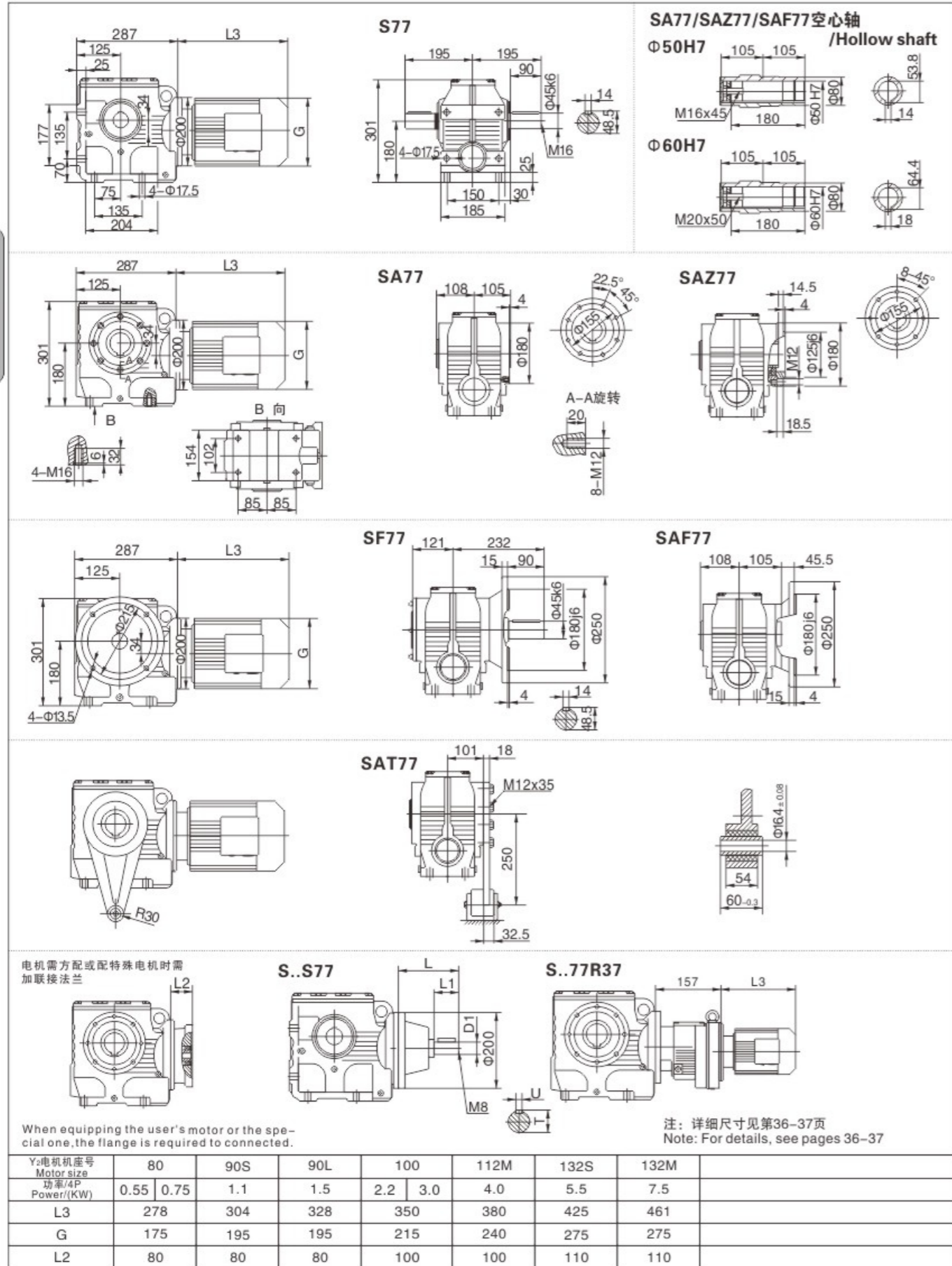
注: 1.SA、SF、SAF、SAZ壳体为通用件, 安装尺寸均可相互参照。 2.\*S..表示S、SA、SF、SAF、SAZ。  
Note: 1.The housings of SA、SF、SAF、SAZ are common parts. The mounting dimensions may consult each other. 2.\*S..mean S、SA、SF、SAF、SAZ.



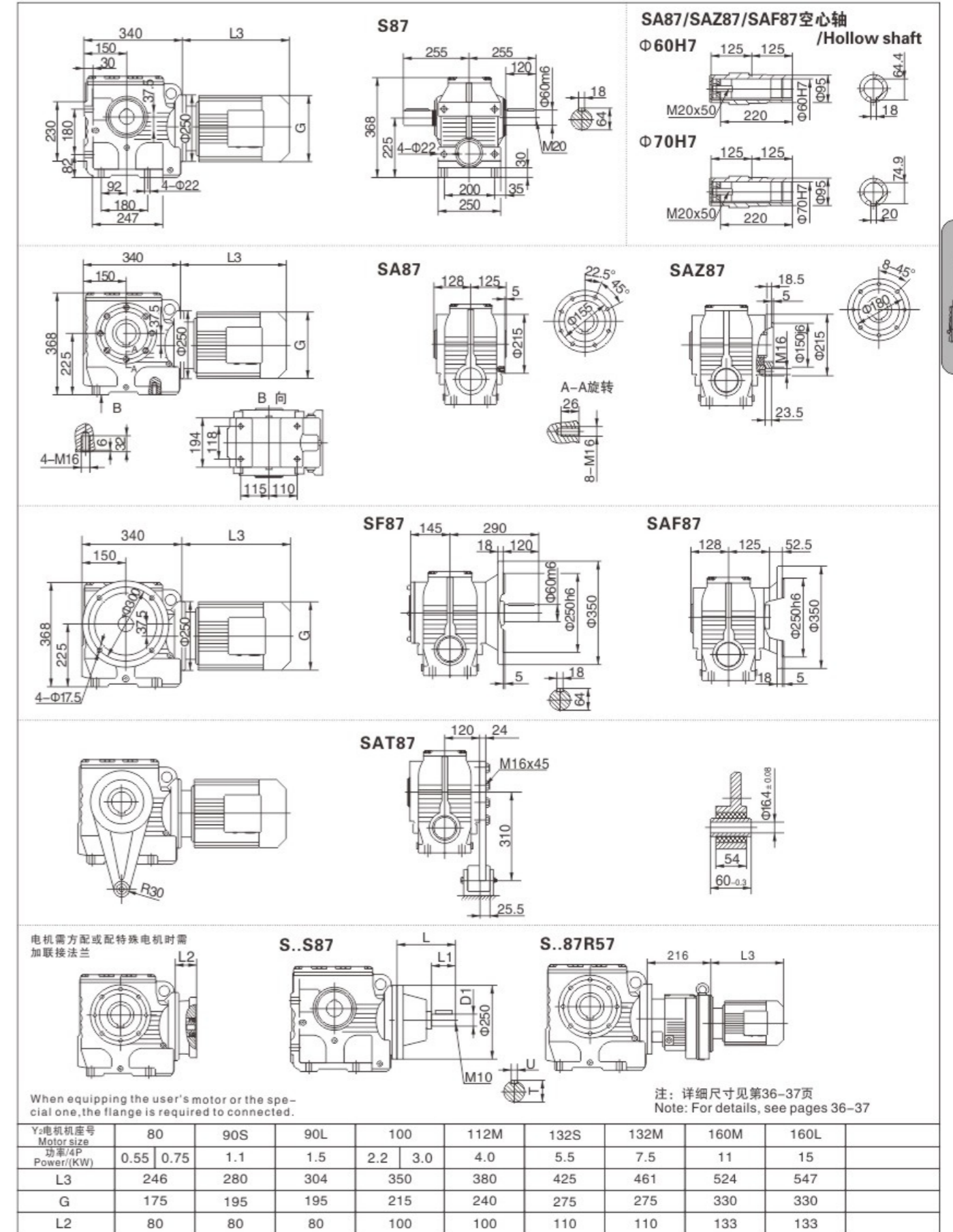
注: 1.SA、SF、SAF、SAZ壳体为通用件, 安装尺寸均可相互参照。 2.\*S..表示S、SA、SF、SAF、SAZ。  
Note: 1.The housings of SA、SF、SAF、SAZ are common parts. The mounting dimensions may consult each other. 2.\*S..mean S、SA、SF、SAF、SAZ.



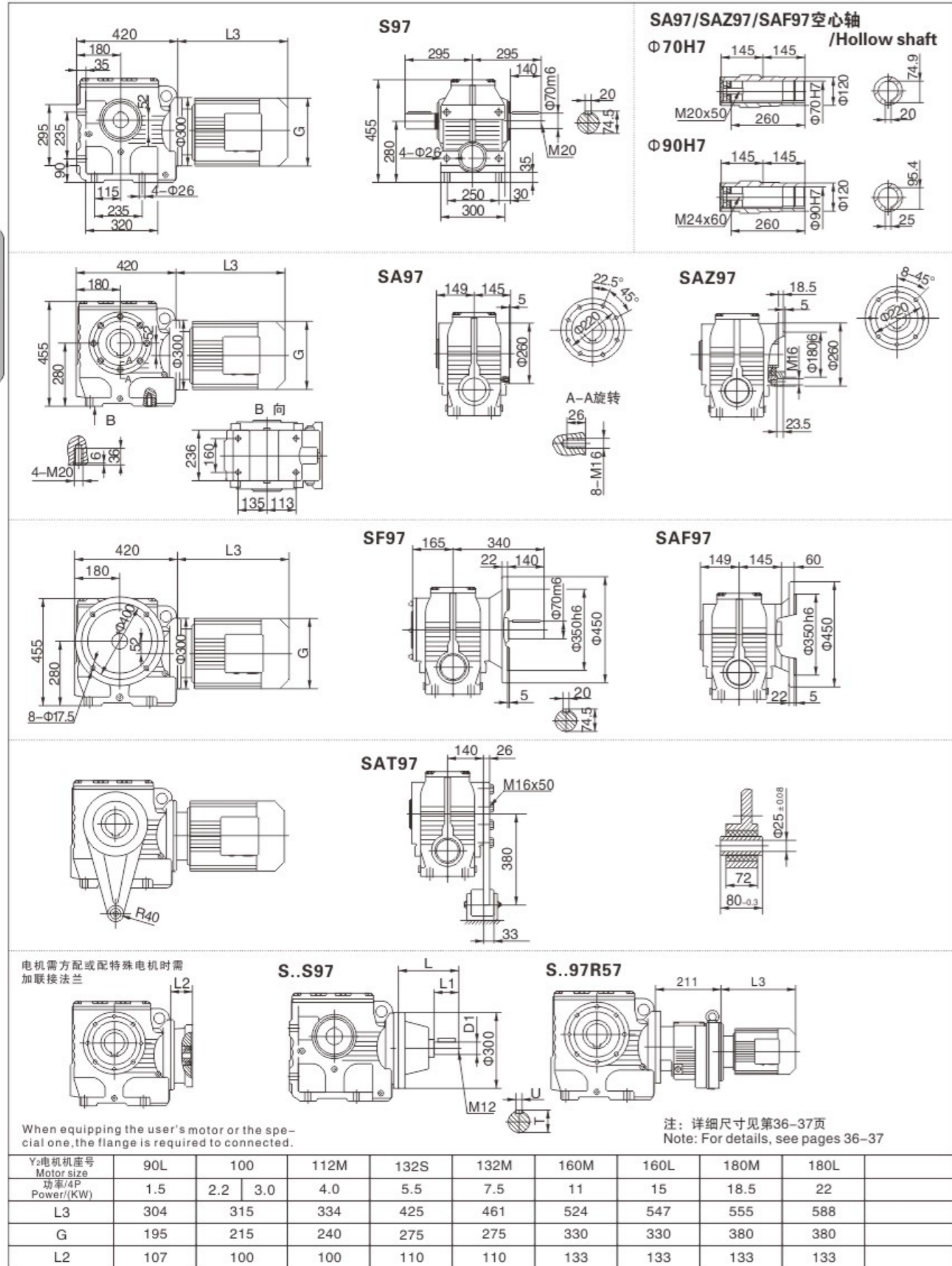




注: 1.SA、SF、SAF、SAZ壳体为通用件, 安装尺寸均可相互参照。 2."S.."表示S、SA、SF、SAF、SAZ。  
Note: 1.The housings of SA、SF、SAF、SAZ are common parts. The mounting dimensions may consult each other. 2."S.."mean S、SA、SF、SAF、SAZ.

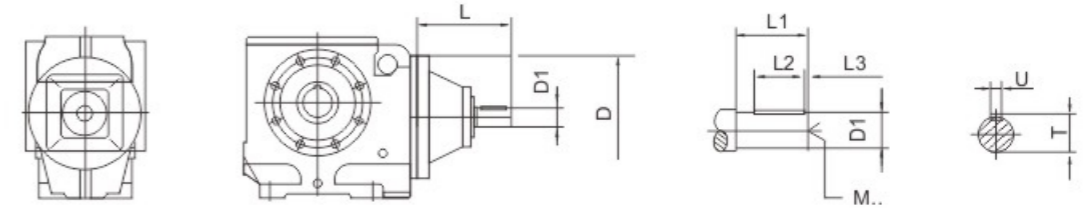


注: 1.SA、SF、SAF、SAZ壳体为通用件, 安装尺寸均可相互参照。 2."S.."表示S、SA、SF、SAF、SAZ。  
Note: 1.The housings of SA、SF、SAF、SAZ are common parts. The mounting dimensions may consult each other. 2."S.."mean S、SA、SF、SAF、SAZ.



注: 1.SA、SF、SAF、SAZ壳体为通用件, 安装尺寸均可相互参照。 2.“S..”表示S、SA、SF、SAF、SAZ。  
Note: 1.The housings of SA、SF、SAF、SAZ are common parts. The mounting dimensions may consult each other. 2.“S..”mean S、SA、SF、SAF、SAZ.

HWS..~AD..



		D	L	D1	L1	L3	L2	T	U	M
HWS..37, HWS..47,S..57	AD1	120	102	16	40	4	32	18	5	M5
	AD2		130	19	40	4	32	21.5	6	M6
HWS..67	AD2	160	123	19	40	4	32	21.5	6	M6
	AD3		159	24	50	5	40	27	8	M8
HWS..77	AD2	200	116	19	40	4	32	21.5	6	M6
	AD3		151	24	50	5	40	27	8	M8
	AD4		224	38	80	5	70	41	10	M12
HWS..87	AD2	250	111	19	40	4	32	21.5	6	M6
	AD3		156	28	60	5	50	31	8	M10
	AD4		219	38	80	5	70	41	10	M12
	AD5		292	42	110	10	70	45	12	M16
HWS..97	AD3	300	151	28	60	5	50	31	8	M10
	AD4		214	38	80	5	70	41	10	M12
	AD5		287	42	110	10	70	45	12	M16
	AD6		327	48	110	10	80	51.5	14	M16

HWS..AM..

附件一：电机尺寸表/The size of motor

(仅作参考，以厂家实际尺寸为准)  
(for reference only, based on manufacturer's actual size)

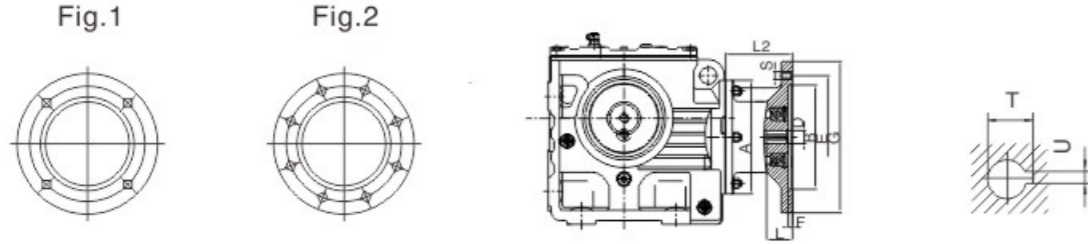
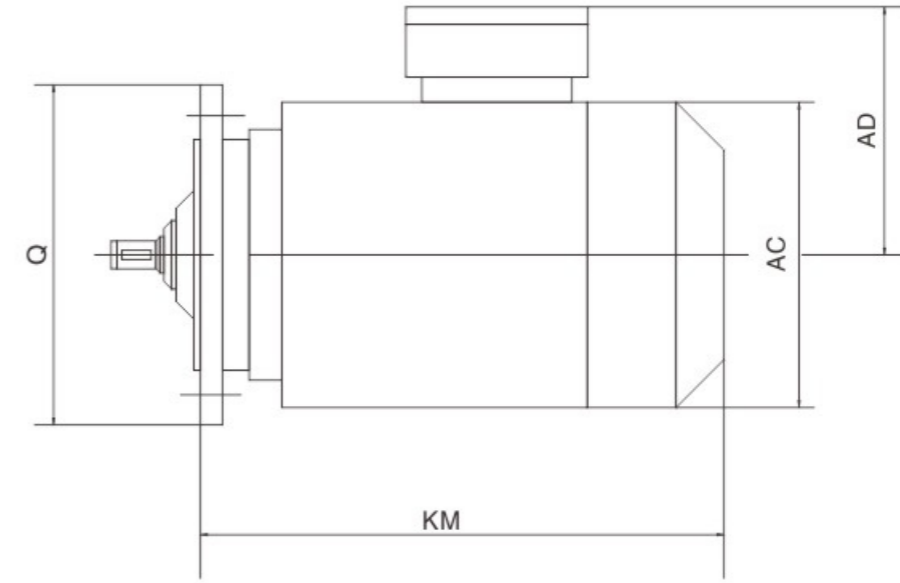


		Fig1	B	E	F	A	G	S	L2	D	L	T	U		
HWS..37, HWS..47, HWS..57.	Am63	1	95	115	3.5	120	140	M8	45	11	23	12.8	4		
	AM71 <sup>1)</sup>		110	130			160		92	14	30	16.3	5		
	Am80 <sup>1)</sup>		130	165	4.5		200	M10	80	19	40	21.8	6		
	Am90 <sup>1)</sup>						24		50	27.3	8				
HWS..67	Am63	1	95	115	3.5	160	140	M8	45	11	23	12.8	4		
	Am71		110	130			160		55	14	30	16.3	5		
	Am80		130	165	4.5		200	M10	80	19	40	21.8	6		
	Am90						24		50	27.3	8				
	Am100 <sup>1)</sup>		180	215	5		250	M12	100	28	60	31.3	8		
	Am112 <sup>1)</sup>														
HWS..77	Am63	1	95	115	3.5	200	140	M8	45	11	23	12.8	4		
	Am71		110	130			160		55	14	30	16.3	5		
	Am80		130	165	4.5		200	M10	80	19	40	21.8	6		
	Am90						24		50	27.3	8				
	Am100 <sup>1)</sup>		180	215	5		300	M12	110	38	80	41.3	10		
	Am112 <sup>1)</sup>		230	265											
	AM132S <sup>1)</sup>														
	AM132M <sup>1)</sup>														
AM132ML <sup>1)</sup>															
HWS..87	Am80	1	130	165	4.5	250	200	M10	80	19	40	21.8	6		
	Am90		24	50			27.3		8						
	Am100		180	215	5		300	M12	110	38	80	41.3	10		
	Am112													230	265
	Am132MS		250	300	6		350	M16	133	42	110	45.3	12		
	Am132M									48		51.8	14		
	AM132ML														
	Am160 <sup>1)</sup>														
Am180 <sup>1)</sup>															
HWS..97	Am100	1	180	215	5	300	250	M12	100	28	60	31.3	8		
	Am112		230	265			110		38	80	41.3	10			
	AM132S		250	300	6		350	M16	133	42	110	45.3	12		
	AM132M									48		51.8	14		
	AM132ML														
	Am160														
	Am180														
	Am200 <sup>1)</sup>		300	350	7		400	M16	135	55	140	59.3	16		
Am225 <sup>1)</sup>	350	400	143	60		64.4				18					



电机型号	Q mm	标准 KM mm	YEJ KM mm	YVP KM mm	YVPJ KM mm	AD mm	AC mm
Y63	120	221	275	290	330	70	130
	160	210	264	279	319		
	200	200	254	269	309		
Y71	120	249	300	299	373	80	140
	160	244	295	294	373		
	200	238	289	288	363		
Y80	120	271	330	327	418	145	175
	160	265	324	321	418		
	200	259	318	315	418		
	250	254	313	310	385		
Y90S (L)	120	300	355	350	440	155	195
		325	380	375	465		
	160	295	350	345	440		
	320	375	370	465			

电机型号	Q mm	标准 KM mm	YEJ KM mm	YVP KM mm	YVPJ KM mm	AD mm	AC mm
Y132ML	400	385	468	423	506	168	275
	450	377	460	415	498		
	550	369	452	407	490		
Y160M	200	520	633	562	697	255	315
	250	520	633	562	697		
	300	520	633	562	697		
	350	502	613	542	677		
	400	502	613	542	677		
Y160L	450	475	585	515	650	255	315
	550	476	568	505	603		
	250	565	678	607	742		
	300	565	678	607	742		

1) 如果安装在BS系列脚安装方式的减速机壳, 请检查尺寸G/2, 它可能已突出安装平面

Dimension G/2 May protrude past foot mounting surface if mounted on BS foot-mounted gear unit, please check.

电机型号	Q mm	普通 KM mm	YEJ KM mm	YVP KM mm	YVPJ KM mm	AD mm	AC mm	电机型号	Q mm	普通 KM mm	YEJ KM mm	YVP KM mm	YVPJ KM mm	AD mm	AC mm		
Y90S (L)	200	287	342	337	440	155	195	Y160L	350	547	658	587	722	255	315		
		312	367	362	465				400	547	658	587	722				
	250	283	338	333	415				250	600	685	622	782				
		308	363	358	440					638	723	660	800				
Y100	120	355	415	400	495	180	215	Y180M (L)	300	619	703	641	781	280	380		
	160	347	407	392	490					350	581	666	603			762	
	200	339	399	389	490				400		619	703	641			781	
	250	335	395	380	490					450	581	666	603			762	
	300	329	389	375	452				550		619	703	641			781	
	350	323	383	370	455					Y200	553	638	575			725	305
Y112	160	380	440	420	520	190	240		300		665	795	730			859	
	200	371	431	411	520				350	665	795	730	859				
	250	366	426	406	520				400	654	782	717	852				
	300	361	421	401	470				450	654	782	717	852				
	350	355	415	395	470				550	642	770	705	840				
Y132S	160	420	490	460	580	210	275		Y225S	300	716	858	770			900	335
	200	408	478	448	580			350		680	847	756	886				
	250	403	473	443	580			400		680	847	756	886				
	300	398	468	438	580			450		674	840	750	880				
	350	392	462	432	545			550		669	830	745	875				
	400	385	455	425	543			Y225M		300	741	883	795	925	335	470	
	450	369	439	409	543				350	702	872	781	911				
Y132M	160	458	528	498	618	210	275	400	702	872	781	911	370	510			
	200	446	516	486	618			450	696	865	775	905					
	250	441	511	481	618			550	691	860	770	900					
	300	436	506	476	618			Y250M	400	785	932	839			992	408	580
	350	430	500	470	583				450	790	936	831			984		
	400	423	493	463	581			550	785	931	823	976					
	450	407	477	447	581			Y280	400	898	1054	943			1099	408	580
Y132ML	200	408	491	446	529	450	890		1046	835	1091						
	250	403	486	441	524	550	882		1038	927	1083						
	300	398	481	436	519	Y315	660	1130	1286	1175	1331	530	635				
	350	392	475	430	513												

注意：  
YEJ表示电机增加制动器后的KM值。  
YVP表示电机为变频调速三相异步电动机时的KM值。  
YVPJ表示电机为变频调速三相电动机并附带制动器式的KM值。  
因空间限制对电机尺寸有要求时请向我公司咨询。

Notes:  
YEJ is the KM value for motor with brake.  
YVP is the KM value for asynchronous motor with frequency.  
YVPJ is the KM value for asynchronous motor with frequency and brake.  
if you have any special requirements, please contact us.

## 附件二：润滑油/LUBRICATION

### 2.1 概述

如果订货时没有商定特殊要求，公司将为您提供适用于减速器及其安装方式的润滑油进行润滑的传动机构。因为这个原因，所以请您在订货时指定与安装方式相关的参数（M1~M6，→“安装方式及重要的订货提供参数”章节）。在后期调整安装方式时，您必须根据改变后的安装方式相应调整加注润滑油（→润滑油注入量）。

### 2.2 滚动轴承润滑脂

减速器和电动机的滚动轴承在出厂时就加注了润滑脂。对于配有润滑油加注装置的滚动轴承，建议在更换机油时也更换润滑脂。下列润滑脂更换时参考：

	环境温度	制造厂家	型号	润滑油类型
减速器滚动轴承	-20℃~+60℃	Mobil	Mobilux EP 2	矿物油
	-40℃~+80℃	Mobil	Mobiltemp SHC 100	合成油
电机滚动轴承	-20℃~+80℃	Esso	Unirex EQ 3	矿物油
	-20℃~+60℃	Shell	Alvania RI3	矿物油
	+80℃~+100℃	Klüber	Barrierta L55/2	合成油
	-45℃~+25℃	Shell	Aero Shell Grease 16	合成油

需要下列润滑脂加注量

- 如果是高速运转的轴承(电动机和减速器输入端)：轴承腔中加入三分之一的润滑脂。
- 如果是低速运转的轴承(电动机和减速器输出端)：轴承腔中加入三分之二的润滑脂。

### 2.1 General information

Unless a special arrangement is made, JIACHENG supplies the drives with a lubricant fill adapted for the specific gear unit and mounting position. The decisive factor is the mounting position (M1..M6, → Sec. "Mounting Positions and important Order Information") specified when ordering the drive. You must adapt the lubricant fill in case of any subsequent changes made to the mounting position(→ Lubricant fill quantities).

### 2.2 Anti-friction bearing greases

The lubricant table on the following page shows the permitted lubricants for JIACHENG gear units. Please note the following key to the lubricant table:

The following grease quantities are required:

For fast-running bearings (motor and gear unit input end): Fill the cavities between the folling elements one third full with grease.

For fast-running bearings (in gear units and at gear unit output end): Fill the cavities between the folling elements one third full with grease.

### 2.3 润滑油型号表/Types of lubrication

	标准 Standard		ISO	SHELL	Mobil MOBIL	bp BP	润滑油类型
	°C -50	0 +100					
HWR.. HWF.. HWK..	-10	+40	VG 220	Shell Omala 220	Mobilgear 630	BP Energol GR-XP 220	矿物油
	-20	+25	VG 150 VG 100	Shell Omala 100	Mobilgear 627	BP Energol GR-XP 100	
	-30	+10	VG 68-46 VG 32	Shell Tellus T 32	Mobil D.T.E. 13M		
	-40	-20	VG 22 VG 15	Shell Tellus T 15	Mobil D.T.E. 11M	BP Energol HLP-HM 15	合成油
	-40	+80	VG 220	Shell Omala 220	Mobil SHC 630		
	-40	+40	VG 150		Mobil SHC 629		
HWS..	-0	+40	VG 680	Shell Omala 680	Mobilgear 636	BP Energol GR-XP 680	矿物油
	-20	+10	VG 150 VG 100	Shell Omala 100	Mobilgear 627	BP Energol GR-XP 100	
	-20	+60	VG 680 <sup>1)</sup>	Shell Tivela S 680		BP Energol GR-XP 680	合成油
	-30	+80	VG 460	Shell Omala 460	Mobil SHC 634		
	-40	+10	VG 150	Shell Omala 150	Mobil SHC 629		
	-25	+40	VG 220 <sup>1)</sup>	Shell Tivela 220	Mobil Glygoyle 30		
	-40	0	VG 32		Mobil Glygoyle 24		

### 2.4 润滑油加注量

规定的加注量为参考值，精确值的变化与级数和传动比有关。请您在加注润滑油时一定要注意油位螺栓所指示的精确油量。后期调整安装方式时，您必须根据改变后的安装方式相应调整加注润滑油剂。润滑油量表中列出了安装方式M1~M6的减速器相应的标准参考润滑油注入量值。

### 2.4 Lubricant fill quantity

The specified fill quantities are recommended values. The precise values vary depending on the number of stages and gear ratio. When filling, it is essential to check the oil level plug since it indicates the precise oil capacity. The lubricating oil gauge lists the corresponding standard reference lubricating oil injection values for the reducer of the installation mode M1 ~ M6.

### 附件三：维护/MAINTENANCE

1). 对于齿轮箱，首次换油必须在工作大约300小时(齿轮磨合期)后进行，在换油时应使用合适的清洗剂小心地冲洗齿轮箱，不得将矿物油和合成油混合。

2). 每工作3000小时，最低程度半年，应检测油以及油位，油封密封不严引起滴漏的常规检测，若是IEC输入的减速器，则检测检查弹性体，必要时进行更换。

3). 根据不同的工作条件(见下图)而定，最长每三年检测一次，更换矿物油，更换轴承润滑油脂。

4). 根据不同的工作条件而定，更换输出轴上的油封。

5). 产品出现故障时，不要拆卸部件，与本公司售后服务部门联系(需提供减速器规格、出厂日期、编号、已使用时间、主机名称、主机生产单位和故障类型)后，再采取合理的措施。

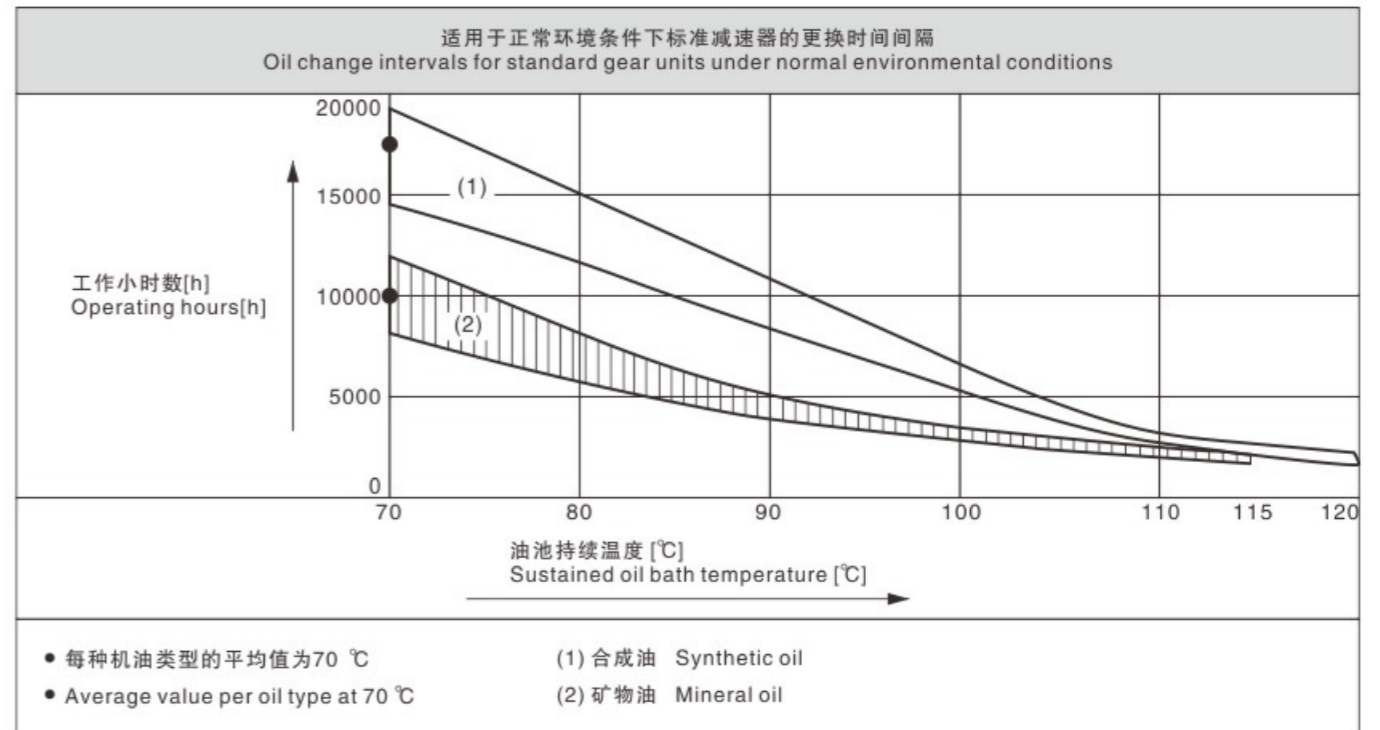
1). For gear units, first oil change should be after about 300 hours(run-in period). The right lotion is require to clean the gear units with care.Never mix the synthetic oil and mineral oil together.

2). Every 3,000 working time, at least every 6 months, you have to check the oil and oil level,the seals visually for leakage. For IEC input gear units, the elastomer should be tested or replaced if necessary.

3). Depending on the working conditions(see chart below), every 3 years at the latest for inspection is needed. Then change the mineral oil and replacing bearing grease.

4). Depending on the working conditions, change the oil seals on output shaft.

5). Once the malfunctions appear, stop disassembling the parts, and firstly please contact the customer service(the information about specification, deliver date, series number, time used, name of machine, machine manufacturer, malfunction problems is required), then take reasonable measures.



## 附件四：存放/STORAGE

- 1). 有顶棚，防雨雪，无振动。
- 2). 在设备和地面之间垫放木块或其他材料。
- 3). 开箱后暂不使用的齿轮减速器在其加工表面涂上防锈油，并应及时放回包装箱内。
- 4). 在定期检查的情况下，两年以及更长时间。在进行检查时，应检查清洁度和机械损伤，检查防锈层是否完好。

- 1). Under roof, protected against rain and snow, no shock loads.
- 2). Underlay the block and other material between the ground and equipment.
- 3). The opened but not used gear units should be added with the anti-corrosive oil on its surface, and then return to the packing containers timely.
- 4). Two years or more given regular inspections. Check for cleanliness and mechanical damage as part of the inspection, Check corrosion protection.

## 附件五：定货须知/NOTICE FOR ORDER

减速器定单请向我们提供以下信息：

- 1). 减速器型号标记(减速器类型、速比、功率和安装方式)。
- 2). 订货时注意：选用RF和RXF型时要注明输出法兰的外径大小；选SA、SAF、SAZ型时要注明输出轴孔径大小
- 3). 选K、KF、KAF、KAZ及S、SF、SAF、SAZ型时要注明输出轴及输出法兰的方向（A向或B向）。
- 4). 订货时还须注明减速机工作时的实际安装方式（M1~M6），共有6种安装方式。
- 5). 如配直联电机，则注明电机接线盒的方向，共有0度、90度、180度、270度四种方向。
- 6). 减速器表面喷涂颜色，有蓝色和灰色两种供选择，一般按蓝色提供。
- 7). 订购数量。
- 8). 其他特殊要求。
- 9). 单位名称、联系人、联系电话。

Please offer the following information when place the orders:

- 1). the model mark of the gear units (type, ratio, power and mounting position).
- 2). Note when ordering: When selecting RF and RXF models, indicate the external diameter of the output flange; When selecting SA, SAF, and SAZ models, indicate the output axis aperture size
- 3). When selecting K, KF, KAF, KAZ, and S, SF, SAF, and SAZ, indicate the direction of the output axis and the output flange(A or B).
- 4). When ordering, it must also indicate the actual installation method(M1 ~ M6) when the reducer is working. There are 6 kinds of installation methods.
- 5). If you are equipped with a straight-line motor, you must indicate the direction of the motor junction box. There are four directions: 0 degrees, 90 degrees, 180 degrees, and 270 degrees.
- 6). gear units are available with "blue/gray" painting optionally. Unless specified, it offers the blue painting as standard.
- 7). quantity ordered.
- 8). other special requirements.
- 9). company, contact and telephone.

## 附件六：故障诊断/FAULT DIAGNOSIS

### 6.1 减速器故障/Gear unit malfunctions

故障	可能的原因	解决办法
异常、均匀的运转噪声。	A. 滚动/碾压噪声：轴承损坏。 B. 冲击型噪声：齿轮啮合不均匀。	A. 检查润滑油，更换轴承。 B. 请咨询客户服务部。
异常、不均匀的运转噪声。	机油中有异物。	· 检测润滑。 · 停止运转传动装置，向客户服务部咨询。
机油泄漏 <sup>1)</sup> · 在减速器盖上。 · 在电机凸缘上。 · 在电机轴密封圈上。 · 在减速器凸缘上。 · 在输出端轴密封圈上。	A. 减速器底座上的橡胶密封发生渗漏。 B. 密封圈损坏。 C. 减速器没有排气。	A. 拧紧各个外盖上的螺钉并且观察减速器。如果机油继续泄露，请咨询客户服务部。 B. 请咨询客户服务部。 C. 给减速器排气(参见“安装方式”)。
机油从排气阀旁渗出。	A. 机油太多。 B. 传动装置安装方式错误。 C. 频繁冷起动(机油起泡沫)和/或者较高的油位。	A. 修正油量(参见“润滑油”)。 B. 正确安装排气阀并且矫正油位(参见“安装方式”)。
尽管电机在运转或者传动轴已经被驱动，但是传动轴不转动。	减速器中的轴轮毅联接断裂。	将减速器或减速电机送修。

<sup>1)</sup>在磨合试运转阶段(24小时的运转时间内)，轴密封圈有可能出现短期内的漏油/漏脂的现象。

Problem	Possible cause	Remedy
Unusual, regular running noise	A. Meshing/grinding noise: Bearing damage. B. Knocking noise: Irregularity in the gearing	A. Check the oil, change bearings B. Contact customer service
Unusual, irregular running noise	Foreign bodies in the oil	· Check the oil · Stop the drive, contact customer service
Oil leaking <sup>1)</sup> · From the gear cover plate · From the motor flange · From the motor oil seal · From the gear unit flange · From the output end oil seal	A. Rubber seal on the gear cover plate leaking B. Seal defective C. Gear unit not vented	A. Tighten the bolts on the gear cover plate and observe the gear unit. Oil still leaking: Contact customer service B. Contact customer service C. Vent the gear unit (see "Mounting Positions")
Oil leaking from breather valve	A. Too much oil B. Drive operated in incorrect mounting position C. Frequent cold starts(oil foams) and/or high oillevel	A. Correct the oil level (see Sec. "Inspection and Maintenance") B. Mount the breather valve correctly (see Sec. "Mounting Positions")and correct the oil level (see "Lubricants")
Output shaft does not turn although the motor is running of the input shaft is rotated	Connection between shaft and hub in gear unit interrupted	Send in the gear unit/gearmotor for repair

<sup>1)</sup>Short-term oil/grease leakage at the oil seal is possible in the run-in phase(24 hours running time).

### 6.2 IEC 连接器运转故障/IEC couplings malfunctions

故障	可能的原因	解决办法
异常、均匀的运转噪声。	滚动/碾压噪声：轴承损坏。	与我公司客户服务部联系。
机油泄漏。	密封圈损坏。	与我公司客户服务部联系。
尽管电机在运转或者传动轴已经被驱动，但是传动轴不转动。	减速器中的轴轮毂联接断裂。	将减速器发送到我公司进行维修。
运转时的噪声发生变化以及/或者出现不正常的震动。	A. 齿圈磨损，因为通过金属直接接触进行短期转动扭矩的传输造成。 B. 轴向轮毂连接螺栓松动。	A. 更换齿圈。 B. 拧紧螺栓。
过早的齿圈磨损。	A. 接触腐蚀性流体或油；臭氧的侵蚀影响，工作环境温度过高等等，都导致齿圈发生规格的改变。 B. 对于齿圈，不允许过高的环境温度以及接触区域温度过高；最大的温度允许范围为-20℃到+80℃。 C. 负载过载。	与我公司客户服务部联系。

Problem	Possible cause	Remedy
Unusual, regular running noise	Meshing/grinding noise: Bearing damage	Contact our company customer service
Oil leaking	Seal defective	Contact our company customer service
Output shaft does not turn although the motor is running of the input shaft is rotated	Connection between shaft and hub in gear unit interrupted	Contact our company customer service
Change in running noise and/or vibrations occur	A. Annular gear wear, short-term torque transfer through metal contact B. Bolts to secure hub axially are loose.	A. Change the annular gear B. Tighten the bolts
Premature wear in annular gear	A. Contact with aggressive fluids / oil; ozone influence; too high ambient temperatures etc, which can cause a change in the physical properties of the annular gear. B. Impermissibly high ambient/contact temperature for the annular gear; maximum permitted temperature -20℃ to +80℃. C. Overload	Contact our company customer service

### 附件七：减速器负载特征表(参考件)/Charge Characteristic Chart (for reference)

风机类 AIR BLOWERS		卷扬机齿轮传动装置 Hoist gear assembly	A
风机(轴向和径向) Air blower(axial or radial)	A	吊杆起落齿轮传动装置 Derrick gear assembly	B
冷却塔风扇 Fan of cooling tower	B	转向齿轮传动装置 Steering gear assembly	B
引风机 Induced draught fan	B	行走齿轮传动装置 Moving gear assembly	C
螺旋活塞式风机 Rotary piston type fan	B	挖泥机类 LAND DREDGER	
蜗轮式风机 Turbo-fan	A	筒式输送机 Drum-type conveyer	C
建筑机械类 CONSTRUCTION MACHINERY		筒式转动轮 Drum-type rotation wheel	C
混凝土搅拌机 Concrete mixer	B	挖泥头 Dredger head	C
卷扬机 Hoist	B	机动绞车 Powered crab	B
路面建筑机械 Road building machinery	B	泵 Pump	B
钻孔机 Boring mill	B	泵转向齿轮传动装置 Pump turning gear assembly	B
化工机械类 CHEMICAL MACHINERY		行走齿轮传动装置(履带) Moving gear assembly (apron wheel)	C
搅拌机(液体) Mixer (liquid)	A	行走齿轮传动装置(铁轨) Moving gear assembly (track)	B
搅拌机(半液体) Mixer (half liquid)	B	食品工业机械类 FOODSTUFF PROCESSING MACHINERY	
离心机(重型) Centrifuge(heavy)	B	灌注及装箱机器 Placer or box filler	A
离心机(轻型) Centrifuge(light)	A	甘蔗压榨机 Cane crusher	A
冷却滚筒** Cooling rolling drum	B	甘蔗切断机 Cane cutter	B
干燥滚筒** Dry rolling drum	B	甘蔗粉碎机 Cane crusher	C
搅拌机 Mixer	B	搅拌机 Mixer	B
压缩机类 COMPRESSOR		酱状物吊筒 Paste bucket	B
活塞式压缩机 Piston type compressor	C	包装机 Packager	A
涡轮式压缩机 Turbo-compressor	B	糖甜菜切断机 Beet slicer	B
传送运输机类 TRANSMISSION FREIGHTER		糖和甜菜清洗机 Beet washing machine	B
平板输送机 Pan conveyer	B	发动机及转换器类 MOTOR AND CONVERSION EQUIPMENTS	
平衡块升降机 Balance lifter	B	频率转换器 Frequency converter	C
槽式输送机 Trough conveyer	B	发动机 Motor	C
带式输送机(大件) Ribbon conveyer (large piece)	C	焊接发动机 Welding motor	C
带式输送机(碎料) Ribbon conveyer (small piece)	B	洗衣机类 WASHING MACHINE	
筒式面粉输送机 Drum-type flour conveyer	A	滚筒 Rolling drum	B
链式输送机 Chain conveyer	B	洗衣机 Washing machine	B
环式输送机 Ring type conveyer	B	金属滚轧机类 METAL ROLLER MACHINE	
货物升降机 Lifter	B	钢坯剪断机** Steel cutter	C
卷扬机 Hoist	B	链式输送机** Chain conveyer	B
连杆式输送机 Crank-connecting conveyer	B	冷轧机** Cold mill	C
载入升降机 Lifter	B	连铸成套设备 Continuous casting equipments	B
螺旋式输送机 Worm conveyer	B	冷床** Cold bed	B
钢带式输送机 Steel-band conveyer	B	剪料机头** Cropper	C
链式槽型输送机 Chain reed-tpe conveyer	B	交叉转变输送机** Cross steering transmitt	B
绞车运输机 Crab freighter	B	除锈机** Deruster	C
起重机械类 HOIST		重型和中型板轧机** Heavy and medium steel mill	C
转臂式起重传动传动齿轮装置 Bracket swing gear assembly	B	棒坯切轧机** Bar mill	C



棒坯转动机械类 BAR TRANSMISSION EQUIPMENTS		泵类 PUMPS	
棒坯推料机 Bar pusher	B	离心泵(稀液体) Centrifugal pump(thin liquid)	A
推床 Push bed	B	离心泵(半液体) Centrifugal pump(half liquid)	B
剪板机** Shears	C	活塞泵 Displacement pump	C
板材摆升降台** Lumber elevator platform	B	柱塞泵 Plunger pump	C
轧辊调整装置 ROLL ADJUSTING EQUIPMENTS		压力泵 Force pump	C
辊式矫直机 Roller leveling machine	B	塑料机械类 PLASTIC EQUIPMENTS	
轧钢机辊道(重型) Mill rolling way (heavy)	C	压光机** Glazing press	B
轧钢机辊道(轻型) Mill rolling way (light)	B	挤压机** Ejecting press	B
薄板轧机** Sheet rolling mill	C	螺旋压出机** Spiral extruding machine	B
修整剪切机** Trimming shears	B	混合机** Mixing machine	B
焊管机 Pipe welder	C	橡胶机械类 RUBBER EQUIPMENTS	
焊管机(带材和线材) Soldering machine(belt material and wire rod)	B	压光机** Glazing press	B
线材拉拔机 Wire drawbench	B	挤压机** Ejecting press	C
金属加工机床类 METAL PROCESSING MACHINE TOOLS		混合搅拌机** Mixing stir machine	B
动力轴 Power shaft	A	捏合机 Kneading machine	B
锻造机** Forging machine	C	滚压机** Roller machine	C
锻锤 Drop hammer	C	石料、瓷土料加工机械类 STONE PORCELAIN CLAY PROCESSING EQUIPMENTS	
机床及辅助装置 Machine tool and necessary	A	球磨机 Ball crusher	B
机床及主要传动装置 Machine tool and main driving equipment	B	挤压料碎机 Ejecting press and breaker	C
金属刨床 Metal facing machine	C	破碎机 Breaker	C
板材矫直机床 Plate-leveling machine tool	C	压砖机 Brick press	C
冲床 Backing-out punch	C	锤料碎机 Beating crusher	C
冲压机床 Press machine tool	C	转炉** Converter	C
剪床 Cutting machine	B	筒型磨机** Cylinder mill	C
薄板弯曲机床 Sheet bending machine tool	B	纺织机械类 TEXTILE MACHINERY	
石油工业机械类 PETROLEUM PROCESSING MACHINERY		送料机 Feeding machine	B
输油管油泵** Pump of oil pipe line	B	织布机 Loom machine	B
转子钻井设备 Rotary drilling equipment	C	印染机 Dyeing machine	B
制纸机类 PAPERING MACHINE		精制筒 Purified drum	B
压光机** Glazing press	C	威罗机 Welon machine	B
多层纸板机** Multilayer paper board machine	C	水处理设备类 WASTER TREATMENT EQUIPMENTS	
干燥滚筒** Drying cylinder	C	鼓风机** Air blast	B
上光滚筒** Glazing cylinder	C	螺杆泵 Screw pump	B
搅浆机** Masher	C	木料加工机床 WOOD PROCESSING MACHINE TOOL	
搅浆擦碎机** Mashing and breaking machine	C	剥皮机 Barker	C
吸水滚** Suction roll	C	刨床 Facing machine	B
潮纸滚压机** Wet paper roller machine	C	锯床 Saw bench	C
吸水滚压机木** Water absorbing roller machine	C	木材加工机床 Wood processing machine tool	A
威罗机 Welon machine	C		

注：A-均匀冲击负责；B-中等冲击负责；C-重冲击负责；\*\*-用于24小时工作制。  
Note: A-Uniform load; B-Moderate shock load; C-Heavy shock load; \*\*-for 24 hour system.

附件八：减速电机重量 Gear motor weights  
减速机重量 Gear Reducer weights

Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg
RX57	9	R..27	4	R..87	55	F27	6.5	F57	25
RXF57	11	R..27F	4	R..87F	63	FA27	6	FA57	24
RX67	12	R..37	10	R..97	100	FF27	8	FF57	31
RXF67	16	R..37F	12	R..97F	118	FAF27	7	FAF57	30
RX77	20	R..47	14	R..107	130	F37	13	F67	31
RXF77	24	R..47F	14	R..137	235	FA37	12	FA67	27
RX87	35	R..57	20	R..147	360	FF37	15	FF67	37
RXF87	40	R..57F	24	R..167	605	FAF37	14	FAF67	35
RX97	59	R..67	25			F47	18	F77	55
RXF97	66	R..67F	29			FA47	17	FA77	50
RX107	88	R..77	30			FF47	21	FF77	66
RXF107	103	R..77F	36			FAF47	20	FAF77	58

Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg
F87	96	F127	401	K37	12	K67	30	K97	150
FA87	90	FA127	365	KF37	15	KF67	36	KF97	171
FF87	112	FF127	447	FA37	11.5	FA67	37	FA97	130
FAF87	105	FAF127	401	KAF37	15	KAF67	34	KAF97	156
F97	157	F157	632	K47	19	K77	54	K107	260
FA97	150	FA157	610	KF47	22.5	KF77	62	KF107	271
FF97	190	FF157	740	KA47	18	KA77	46	KA107	231
FAF97	171	FAF157	670	KAF47	21	KAF77	55	KAF107	265
F107	241			K57	24	K87	90	K127	410
FA107	225			KF57	29	KF87	100	KF127	452
FF107	269			KA57	22	KA87	78	KA127	381
FAF107	245			KAF57	28	KAF87	91	KAF127	419

减速电机重量 Gear motor weights  
减速机重量 Gear Reducer weights

Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Gear reducer weights	Kg	Motor weights	Kg
K157	635	S37	6	S67	25	S97	140	DS63S2	6.5
KF157	715	SF37	8	SF67	32	SF97	171	DS63M2	6.8
KA157	603	SA37	6	SA67	26	SA97	135	DS63L2	7.3
KAF157	660	SAF37	7.5	SAF67	31	SAF97	160	DS71M2	9.1
K167	1035	S47	10	S77	45			DS80S2	11.5
KH167	1000	SF47	14	SF77	55			DS80M2	14.3
K187	1615	SA47	11	SA77	45			DS90M2	18.4
KH187	1550	SAF47	13	SAF77	52			DS90L2	21.5
		S57	14	S87	80			DS100M2	26
		SF57	18	SF87	101			DS112M2	41.5
		SA57	14	SA87	76			DS132S2	44
		SAF57	17	SAF87	94			DS132M2	60

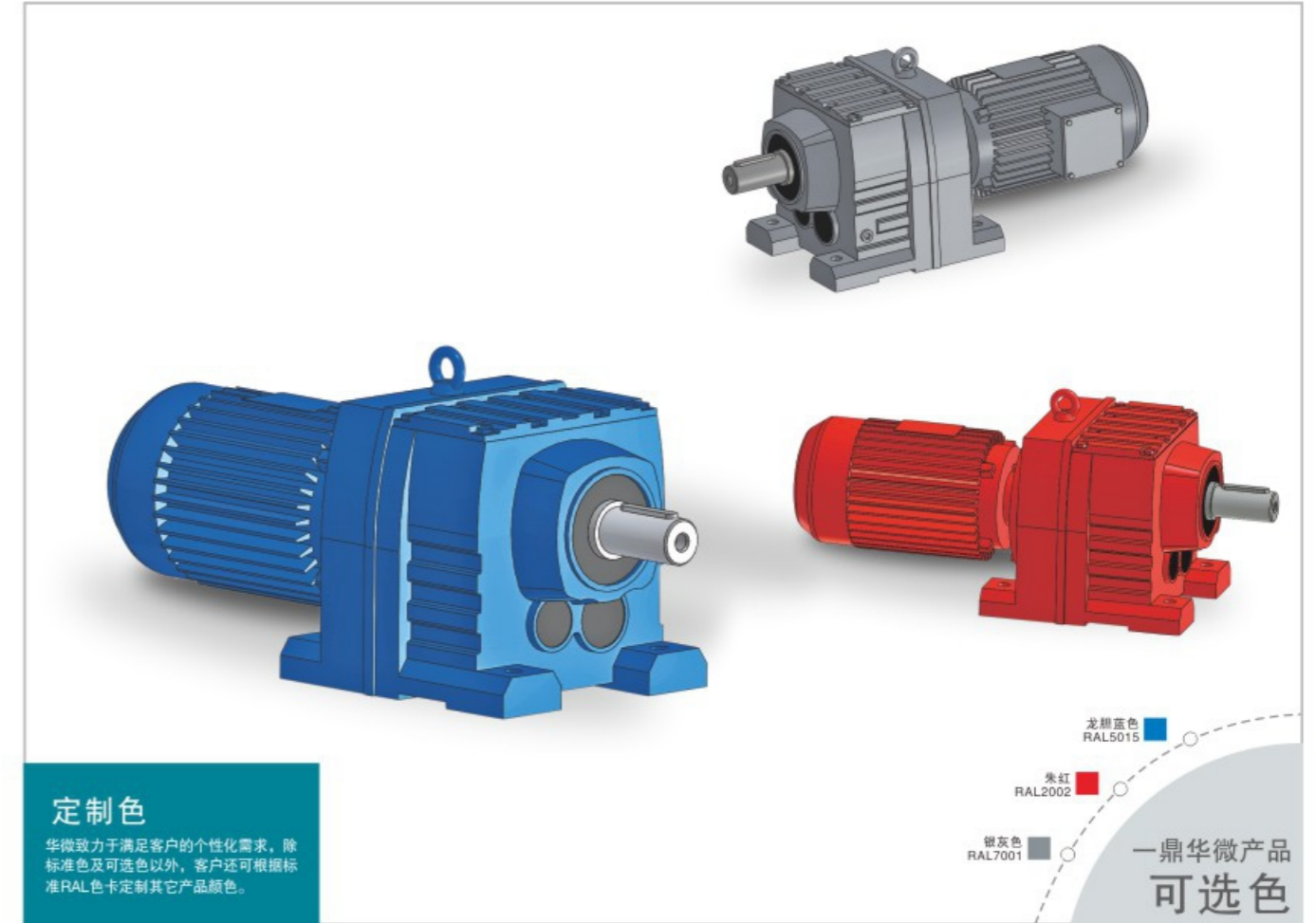
Motor weights	Kg	Motor weights	Kg	Motor weights	Kg	Motor weights	Kg	Motor weights	Kg
DS160S2	80	DS71S4	7.8	DS180S4	122	DS71M6	9.1	DS200L6	225
DS160M2	106	DS71M4	9.1	DS180M4	141	DS80S6	11.5	DS225M6	280
DS160L2	114	DS80S4	11.5	DS180L4	152	DS80M6	14.3	DS250M6	378
DS180M2	168	DS80M4	14.2	DS200L4	260	DS90L6	21.3	DS280S6	475
DS200L2	236	DS90M4	18.4	DS225S4	295	DS100M6	26	D280M6	541
DS225M2	288	DS90L4	21.5	DS225M4	315	DS100L6	41.5		
D250M2	382	DS100M4	26	DS250M4	400	DS112M6	41.5		
D280S2	494	DS112M4	41.5	DS280S4	515	DS132S6	44		
DS280M2	550	DS132S4	44	DS280M4	601	DS160S6	80		
DS63S4	6.2	DS132M4	60	DS63M6	6.6	DS160M6	92		
DS63M4	6.5	DS160S4	80	DS63L6	7.2	DS180M6	126		
DS63L4	7.5	DS160M4	92	DS71S6	7.8	DS180L6	169		

注：减速机重量表中重量值为平均各种速比重量的平均值，需要特定速比时精确值及减速机附带其它输入输出模块的重量值，请咨询本公司。

Notes: The weight of reducers in the table is the average weight for each ratio. If you need exact weight for certain ratio or input output modules, please consult our company.

可选色方案

一鼎华微可提供丰富的产品可选颜色方案，可选色包含：朱红、银灰色、龙胆蓝色、(详见下图)。客户可根据自身不同需求选择相应产品颜色。



油漆涂装

全新涂层选用符合国家环保要求的绿色油漆产品。油漆中不含VOC、TDI、苯/甲苯、二甲苯、重金属等有毒有害物质。且具有超强的附着力、耐候性、耐腐蚀性。能适用普通室外中等腐蚀环境和各类室内工况。并有增强型涂层体系适应重腐蚀环境。